

全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

季度通讯

Quarterly Newsletter



2020年第四期总第九十四期
December 2020 Vol. 4 No. 94

目录

协会简讯

- 5 CSAUS 召开2020网络教学专题研讨会
- 6 侨报第八届少年儿童中文大赛复赛圆满结束
- 7 工欲善其事，必先利其器
- 8 倪小鹏博士应邀在“全球华文教师网课训练营”
分享网络教学经验
- 9 文化中国·2020海外华裔青少年中华文化大赛
- 10 2020年海外华校管理人员研习班圆满结束
- 11 英国华文教师节20周年庆典



学校活动

- 12 祖笥中文学校举行华文水平测试
- 14 亚省现代中文学校暑期课程精彩纷呈
- 15 新冠疫情下的华文网络教育改革探索
- 18 外行人谈1099 和W2 如何取舍
- 20 致敬盛夏，精彩现代
- 22 “相约华夏”2020网络中秋联欢晚会圆满落幕
- 25 我言秋日胜春朝
- 26 风雨携手同舟渡 凝心聚力现代人
- 29 新创“云”战知识竞赛，展现现代学生风采
- 31 携手同行 共建现代
- 32 整合资源，服务教学



目录

教学交流

- 33 熟悉网课特点，巧用网络和生活资源，助力网络教学
- 35 多维网络工具提升中文听说读写
- 38 如何有效地将线下课程搬到网上
- 41 网络课程教学效果最大化的探讨
- 44 让每一次的网课成为师生共同期待的、快乐而满足的事
- 46 如何利用现有的网络技术，让我们的网课变得更加生动有趣
- 48 我的互动课堂
- 51 海外中文学校低年级学生的中文写作教学



学生习作

- 53 猫的传说
- 54 华夏李文斯顿分校学生作文选
- 69 北卡温华中文学校学生作文选
- 65 华夏樱桃山分校学生作文选
- 69 王清芷创作的诗歌

- 71 2019-2021全美中文学校地区联络中心主任名单
- 72 全美中文学校协会第十三届理事会成员



目录 CONTENTS



官方微信



季度通讯

发 行	全美中文学校协会
出 版 人	邢 彬
总 编	郑良根
副 总 编	帅致若
出 品 人	朱 苓
主 编	许兰薇
副 主 编	郝雪飞 江 燕
编 辑	李晓燕 姚矢音 张凯歌 仲 玲
网 版 编 辑	李华志
电 话	609-941-4097
投 稿	csaus.newsletters@gmail.com
脸 书	www.facebook/csaus.connect
协 会 网 站	www.csaus.org
协 会 电 邮	info@csaus.org

协会简讯

CSAUS 召开2020网络教学专题研讨会

2020年12月5日，全美中文学校协会首次举办线上网络教学专题研讨会，作为“海外华文教育大讲堂”的岁末特别版。研讨会的初衷是为中文学校教师提供平台，让他们展示这段时间网络教学、实践的心得体会和经验教训，帮助老师们思考、总结、提升。

来自各地中文学校的21位教师分享了各类课程教学策略、教学工具和教学资源，课题涵盖中文、数学、才艺等各类课程。讲员的分享既有实战经验，又有理论基础。

研讨会还开设“校长圆桌论坛”，邀请部分会员学校管理人员分享在线学校管理经验，交流疫情下学校管理方面遇到的挑战和应对策略，商讨未来运作和发展。从讨论中得知，各地中文学校都遭遇不同程度的减员，财务也因此受到影响。亚省希望中文学校田琳校长强调，提高教学质量是保证学校持续发展的重要手段。科州丹城中文学校马健校长提出校际合作，强强联手，合作共

赢的方案，并征求合作对象。

超过600人参加了研讨会，不少听众提前半小时就在ZOOM“场外”等候，各分会会场爆满，甚至连讲员都无法挤入。参会者的一致反馈是时间不够，分身无术，意犹未尽！研讨会获得好评如潮：

“精彩纷呈，干货满满。”

“与时俱进，及时雨！”

“坚强应对疫情冲击，更在逆境寻求突破。”

“期待看到回放！期待能继续这样短平快模式的讲座。”

“愿寒假期间再多来些。学生放假，老师充电！”

协会总干事、前会长郑良根评论说：“这个研讨会好！从组织工作看，显示了理事会为会员学校竭诚服务的精神；从选题看，表明理事会对于华文教育动态的精准而及时的了解；从技术方面看，是与时俱进的一次成功的尝试。赞！”



协会简讯



侨报第八届少年儿童中文大赛复赛圆满结束

协会理事 吴天舒

由《侨报》主办，H Mart和全美中文学校协会协办的《侨报》第八届美国少年儿童中文大赛19个赛区的初赛、复赛日前全部结束。

来自全美19个赛区的有近3000名选手参赛，其中752名选手在初赛中脱颖而出入围复赛，经过激烈的复赛争夺446名选手获得各种奖项，其中个人奖：一等奖（78人），二等奖（230人）三等奖（130人），优胜奖（8人）。

复赛获奖名单见【[链接](#)】

73所中文学校获得了组织奖。获奖学校名单见【[链接](#)】

鉴于全美新冠疫情，经慎重考虑，侨报决定取消第八届美国少年儿童中文大赛总决赛。但是，为了奖励获奖者，《侨报》将从参加复赛的选手中选拔优秀者，收入《侨报》小记者俱乐部，给学生们提供更多的机会和更大的平台，激励他们继续保持学中文兴趣，提高中文水平。以开阔视野，增加领导力和团队协作力。

这是协会第二次与《侨报》合作协办大赛。受到疫情影响，各地会员学校克服重重困难按时完成初赛和复赛，协会借此向全体组织者和参赛人员表示衷心地感谢，同时向各位获奖者表示衷心地祝贺，并期待与大家继续合作，共同努力，传承中国文化！

工欲善其事，必先利其器

— 全美中文学校协会华文教师系统培训

协会传媒部部长 许兰薇

海外华文教育标准化、正规化、专业化的关键是提高教师的专业素质和专业技能。全美中文学校协会与中国华文教育基金会联手，整合中国国内和美国的本土优秀的教学资源，针对海外中文学校华文教师，有的放矢地制定并开始实施了由浅入深，由易到难的系统培训。

培训包括教学理论和技能，汉语基础知识，网络教学和海外青少年的自信与文化融入四大板块。从华文教师的心理准备到如何备好一堂课，从汉语的字、词、音、语法等基础知识出发提升老师们的专业素质。同时与目前网课教学紧密连接，讲授使用教学软件提高网课的趣味性和教学效果，并用实

例展示设计课堂游戏、掌控课堂的技巧。培训也针对海外青少年的心理发育和文化认知的特点，帮助教师们认识学生、了解学生，引导学生从心理上对学习中国文化产生兴趣。

参加百分之八十课程培训并提交作业的老师将获得协会颁发的培训证明。

全美中文学校协会2021年将继续组织教师远程培训，努力为广大教师们服务，不断提升老师的教学素质和教学技能，促进海外华文教育的“三化”发展。



协会简讯

倪小鹏博士应邀在“全球华文教师网课训练营” 分享网络教学经验

11月15日，全美中文学校协会理事、网络教学部部长倪小鹏应邀在中国华文教育基金会主办的“全球华文教师网课训练营”代表协会做海外华校网络教学实践分享。该训练营由中国华文教育基金会主办，为期一个月，围绕网课技术方案、教学理论、教学资源、教学管理和实践经验等议题开展教学研讨，以期提高全球华文教师实施网络教学的水平，拓展华文教学模式。

倪小鹏理事做了题为“网络教学简之有道”的报告，分享全美中文学校协会在疫情期间网课教学和教师培训方面的实践经验，探讨网课方面最为根本的教学理念和教学策略。通过举例，说明教师运用教学设计来结合课堂活动和技术工具的重要性。

当天的训练营课堂由北京语言大学汉语速成学院苏英霞院长主持。

中国华文教育基金会【名师讲堂】

全球华文教师网课训练营

课程安排表

10.23-11.23

以下时间均为北京时间

基础篇

主要问题解决与实用教学方案

课程主题	日期	主讲教师
线上第一课堂教学案例经验分享（上）	11月14日 20:30-21:30	李 颖
线上第一课堂教学案例经验分享（下）	11月14日 20:30-21:30	李 颖
中文网络教学主要问题与通用解决方法（上）	11月15日 20:30-21:30	王敬敏
中文网络教学主要问题与通用解决方法（下）	11月15日 20:30-21:30	李颖颖

进阶篇

教学、资源、技术、管理等能力加强

课程主题	日期	主讲教师
网络教学知识案例经验分享	11月11日 20:30-21:30	陈冰莉
网络教学资源案例分享与教学方法（上）	11月16日 20:30-21:30	王文英
网络教学资源案例分享与教学方法（下）	11月16日 20:30-21:30	王文英
网络教学与互动	11月16日 20:30-21:30	李 颖
网络案例2007年网络案例（上）	11月17日 20:30-21:30	徐 磊
网络案例2007年网络案例（下）	11月17日 20:30-21:30	徐 磊
网络案例、案例、网络教学管理	11月14日 20:30-21:30	陈冰莉

协会简讯

实践篇

一线经验分享

课程主题	日期	主讲教师
网络教学分享1	11月15日 20:30-21:30	李颖颖
网络教学分享2	11月18日 19:30-19:30	李颖颖
网络教学分享3	11月22日 20:30-21:30	李颖颖

发展篇

研究前沿

课程主题	日期	主讲教师
网络教学的前沿与趋势	11月21日 20:30-21:30	陈冰莉
网络教学的前沿与趋势	11月22日 20:30-21:30	陈冰莉

文化中国·2020海外华裔青少年中华文化大赛

“文化中国·2020海外华裔青少年中华文化大赛”线上海外预选赛即将开始！本次大赛由福建省侨务办公室和华侨大学共同主办，邀请30个国家年龄12-22周岁的海外华裔青少年参加。全美中文学校协会再次受邀承办美国赛区的初赛。

与往年不同的是，今年大赛分为两部分，其中文化知识为线上测试，新增的才艺展示部分则以视频形式提交。这种新的比赛形式让真正喜爱中华文化的参赛者有更充分的展示机会。

2016年全美中文学校协会代表队在总决赛中获得第五名，2018年在厦门总决赛中获得第四名的好成绩！我们期待今年有更多学校组织学生参赛。



2018年总决赛美国队获第四名

2020年海外华校管理人员研习班圆满结束

11月3日，由暨南大学举办的“2020年海外华校管理人员研习班”圆满结束，来自全球30多个国家的360位华校和华教组织负责人参加了为期10天的培训班。随即11月4日起又增加了3天美洲班，照顾迫切要求学习但因时差无法参加全球培训班的美洲华教负责人。113人的美洲班学员中有101位来自美国，其中绝大多数是协会会员学校负责人。

协会总干事、第四任会长郑良根应邀在全球培训班“海外华教组织经典案例”环节介绍全美中文学校协会的建设、发展、和成就。在美洲班“海外华校经典案例”部分，密西根安华中文学校执行长、协会第十一任会长张星钰，和协会副会长、休斯顿华夏中文学校理事唐艺杰应邀发言，介绍各自学校的管理经验。三位协会同仁的报告向全球华校展示了美国华文教育的历史和现状，受到与会者的一致赞扬。

暨大华文学院邵宜院长在结业典礼上总结说，本次培训班主题站位高，课程质量高，学员热情高。邢彬会长发言说，郭熙教授的课引人深思。随着互联网教育的发展，未来华文学校将会是线上、线下融合的形式，学校管理、学生结构、教学资源、教师结构等等都将发生变化。作为华校负责

人，我们必须紧跟时代，开动脑筋，转变固有办学理念 and 教学理念，带领华校走向新的未来。华夏奔腾中文学校教学总监张悦老师说，跟着国内的时间参加了11个半夜网上课程，专业而丰富，收获极大，不仅学了很多新的东西，更是检验了一下二十多年来管理中文学校的工作。真的很好！非常值得！感谢网课，才能有机会聆听到那么多优秀专家的课程！感谢暨南大学！感谢全美中文学校协会！

日本横滨山手中文学校张岩松校长呼吁由暨大牵头成立全球华校联盟组织。



协会简讯



英国华文教师节20周年庆典

10月25日伦敦时间14:00 pm，协会会长邢彬和前会长刘申应邀参加了英国文化促进会举办的“英国华文教师节20周年庆祝典礼”。来自英国各地华校教师、社团代表，以及来自欧洲、亚洲、美洲、大洋洲、非洲部分华教组织代表，共约300人相聚云端。

庆典在《中华人民共和国国歌》中拉开帷幕，中华人民共和国驻英国大使馆马辉公使与英国中文教育促进会伍善雄会长一起为英国华文教师节二十周年庆典揭匾。伍善雄会长在致词中回顾英国华文教育二十年，感慨万千。他对疫情期间坚持中文教学的校长和老师们表示感谢，并鼓励大家继续发扬“敬业、爱生、奉献”的精神，齐心协力，共同努力，把华文学校办得越来越好！

中国驻英国公使马辉高度称赞了海外华文教师们，他说：“你们在海外弘扬中华文化任重道远，但是你们并不孤单！”。

邢彬会长致英国中文教育促进会贺词：

辛勤耕耘二七载，英伦华教展新篇。

远隔重洋心同在，喜迎佳节又一年。

英国中文教育促进会成立于1993年，并在2000年创立华文教师节。



协会简讯

学校活动

祖筭中文字学校举行华文水平测试

撰稿：陈荣基

图片：暨南大学华文学院

2020年12月13日星期日，是祖筭中文字学校2020-21学年秋季学期的最后一天。全校有49名学生参加了华文水平测试第一级至第四级的测试。这是祖筭中文字学校在暨南大学华文学院与全美中文学校协会的支持和协调下，继2020年5月17日在全世界首次举行居家网络考试以来的第二次居家网络考试。

华文水平测试是暨南大学华文学院研发的一套标准化的华文水平考试系统。2018年10月通过了国侨办组织的专家鉴定。2019年已经在澳大利亚、欧洲的西班牙、亚洲的印尼等地推广实施，2020年我校举办的华文水平测试居家网络考试是全世界第一次举行网络在线考试。现在已经有好几所美国的中文学校举行了这种居家网络考试。华文水平测试的诞生结束了华文教育“有教无测”的局面。这个客观的标准，可以检查、评估我们的教学，促进和提高中文学校的教学水平。

华文水平测试（华测）是一个高起点的中文能力考试。华测不同于针对以汉语作为第二语言的学习者的HSK、AP中文等考试。华测的第一级就要求学生能有600个汉字的识字量，熟悉三四百个汉字和约一千个词语。华测服务的对象是以汉语为继承语的学习者，就是我们海外的愿意学习中文、继承中华文化传统的华人后代。希望促使这些学习者能达到中国国内母语同龄学习者60%级以上的中文水平。下图是华测的等级设置等信息的示意：

我们学校5月17日举行华测中，有十二人通过了一级测试，十九人通过了二级测试，三人通过了三级测试。

面对新冠病毒疫情，只能上网课的情形，在新学年开学的时候，校长在全校老师的会上介绍和推广了华测。学校还组织和指导各班学生自愿报名参加华测。华测是能力考试，想通过临考突击取得好成绩几乎无望。因此各班的

学校活动

• 华测的等级设置，卷面权重，可获评等级

级别	年龄 (左右)	各级内容 (%)						可获评等级
		1	2	3	4	5	6	
1	6岁	100	——	——	——	——	——	加油, 1, 1+
2	8岁	50	50	——	——	——	——	加油, 1, 2-, 2, 2+
3	10岁	33.3	33.3	33.3	——	——	——	加油, 1, 2-, 2, 3-, 3, 3+
4	12岁	——	33.3	33.3	33.3	——	——	加油, 2, 3-, 3, 4-, 4, 4+
5	15岁	——	——	33.3	33.3	33.3	——	加油, 3, 4-, 4, 5-, 5, 5+
6	18岁	——	——	——	33.3	33.3	33.3	加油, 4, 5-, 5, 6-, 6, 6+

老师更加重视平时的教学，依照华测的标准组织教学活动。提高学生的中文能力。

为使考试顺利进行，我们在考前一周进行了考试预演，邀请了暨南大学华文学院华测中心的老师来检查我们的备考情况，回答学生的疑问。同学在预演中进行了模拟考试。经过考试预演，学生基本熟悉了考试流程，知道了怎么进入考试网页、怎么登录、怎么答题，掌握了答题的方法。

全校从二年级到毕业班，有五十一人报名参加华测。最后有十五人完成了华测第一级，十八人完成了第二级，十四人完成了第三级，两人完成了第四级考试。现在老师、考生和家长正在等待发布考试成绩。

华测的成绩证书不仅有成绩报告，还从识字阅读两个维度，七个方面给出了学生中文水平的诊断报告。五月份的华测考试拿到成绩证书后，老师看到了自己教学的不足，明确了努力的方向，学生和家长知道了学生自己的短板在哪儿，应该如何努力。因此老师和学生家长对华测是积极支持的。一些老师还把华测列入了自己的教学纲要，让华测来推动和促进教学。下图是华测证书的样本。

生长在海外，愿意学习中文、继承中华文

化传统的华人后代，一般都有家庭的中文环境。特别是在学龄前那段时期，孩子和家长的交流都使用的是汉语。他们五六岁到中文学校学习时，基本上都能够用汉语做与他们那个年龄相应的口头交流。经过八九年的学习，他们应该能达到独立阅读中文读物的能力。也就是说达到中文脱盲的水平。如果经过近十年的学习，连学习的课文都朗读不顺，还在为通过AP中文考试挣扎，那就太令人沮丧了。

华测根据汉语的特点，从汉字的音、形、义三个方面考查学生掌握的汉字能力；从识别、辨析词汇上看学生掌握汉语词汇的水平和一般的阅读能力；特别独特的是给出一段无句界的文本，让学生找出其中的停顿，遵循了中文本身的规律，巧妙地测试学生对文本的理解能力。华测的考试形式、试题样卷、成绩报告提示以中文为继承语的学习者和教育者需要在汉字积累、字词理解上下功夫，需要把琅琅书声请回中文学校。据暨南大学华文考试院的消息，鉴于新冠病毒疫情在全世界肆虐，华测在2021年底对海外华文学校免费。祖籍中文学校将利用这个机会组织学生参加测试，以此来调整学校的教学。由此，学校的教学质量一定会上一个新的台阶。



亚省现代中文学校暑期课程精彩纷呈

毛姘露 卢 蕾

六月的凤凰城，艳阳高照，流金砾石，这是一个孩子们最喜欢的季节。然而今年由于亚省的新冠疫情发展肆虐，虽然孩子们等到了期盼已久的暑假，但仍旧只能长居家中。为了让孩子们的暑期生活更加多姿多彩，也为了更好地传播中华文化，亚省现代中文学校的老师、义工们不辞辛苦，不仅及时地推出了丰富多彩的线上暑期课程，还在暑期学习中结合了全美中文学校协会组织的“亲情中华·为你讲故事”的夏令营活动。

今年的暑期课程全部为网络授课，从五月底开始到七月中旬，每15天为一期，共分为三期，招生对象为5至16岁的孩子们。暑期课程按照年龄分为小学组和中学组。根据孩子们不同年龄的特点，暑期课程的内容也相应地做了不同的精心设计。

5-6岁的孩子活泼好动，因此低年级小学组的课程相对来说更加具有多样性和趣味性，内容则包括每天的中文课程和思维训练、创意手工、朗诵、唱跳、历史文化等多种兴趣课程，不仅培养了学生的中文语感和逻辑思维能力，更通过多种多样的学习模块，在锻炼孩子们动手能力和审美能力的同时，让他们每天都能保有新鲜感和学习的积极性。

在7-11岁年龄的小学组中，除了每天一节的兴趣课程外，在每天的中文课程中，老师更加注重培养孩子们对中文本身的兴趣。通过摸底测试，老师更加了解了每个孩子的中文实际水平，以便能够更有放矢地帮助孩子们提高中文能力。同时，老师以“学与学习”“玩与玩具”等基本主题为切入，着重训练了中文的词汇与表达以及阅读与理解。在最后一节课上，教师更创新地让孩子们成为老师，用中文来分享自己的所学所感。在这短短为期十五天的中文集中训练中，老师与孩子们每天相约早上九点，一起度过这认真、快乐、积极的每一个早晨，相信孩子们能感受的不仅仅是学习知识，更能保留很多值得珍藏的回

忆。

相对于小学组课程的丰富多样，中学组第一期则主要面向初高中学生，学校设计了一系列既巩固提高中文学习又加强STEM学科学习的课程，包括SAT数学、AP生物和AP中文等课程。从第二期起还会增设AP计算机课程。

特别值得一提的是AP中文实战课。作为亚省现代中文学校的金牌课程，AP中文实战课是依照美国大学理事会对AP中文课程的要求来量身打造的，更有针对性地加强了学生中文沟通能力的培养，和对中国多元化文化的深度理解，生活语言及文化习俗并重。同时，老师们更加注重学生听、说、读、写等语言技能的训练，为学生们AP中文考试备考冲刺提供了极大的助力，起到了事半功倍的效果。事实证明这样有针对性的课程设计，满足了绝大多数学生的暑期学习需求，所有第一期学生都继续报名参加了第二期的学习。

为了更好地让孩子们去了解和感受中国文化，除了每天的zoom网课，作为全美中文学校协会理事单位，亚省现代中文学校还将协会组织的“亲情中华·为你讲故事”活动融入到了暑期班中。“亲情中华”主题教学的第一期是以四川风情为主题，从各个方面来讲述和教授了与四川相关的历史、知识和文化。而第一期课程的作业，学校更别出心裁地让孩子们学以致用地亲手烹制一道四川特色菜肴。





趣味多彩、专业实用的暑期课程不仅得到了众多本地家长和小朋友们的热烈响应，甚至吸引了一些外州的家长和孩子们，他们克服了时差的影响，也积极地报名参加了网课。目前亚省现代中文学校的第二期暑期课正在火热进行中，我们期待更多的同学能加入到现代中文学校的大家庭中，一起来感受暑假的快乐和热烈，也给我们带来更多的惊喜与收获。

声明：本图文信息为亚省现代中文学校（CCSA）授权发布，欢迎转载，如您对此有异议，请联系：ccsarizona@gmail.com.

新冠疫情下的华文网络教育改革探索

美国行知教育负责人 谭 胤

一场突如其来的新冠病毒肆虐全球，改变了我们的生活，也改变了学校的教学模式。从今年3月份起，美国的学校陆续关闭，教师和学生都改为互联网线上授课学习，变革来得如此之快以至于我们措手不及，每一位师生都面临新的挑战和新的要求。必须改变原有课程体系、教学方式及课程结构，师生携手共同努力，摸索着最适合华文网络教育的方法。我们共同努力，帮助学生从被动到主动学习，从不适应网课到逐步习惯，从单一的课本学习走向多元化的拓展活动，华文教育借助互联网zoom强有力的平台一路走红，逐步发挥出极致的作用，为时代展现出新的历史篇章。

一、以学生为主体的课程改革与教学实施

首先我们看到 互联网教育具备很多优势：1、可以不受区域、环境与时间影响，让学生更合理安排学习时间。2、将教育资源利用最大化，聘请到最好的教师，分享最好的教学成果。3、教师与学生、学生与学生之间，沟通便

利，在学习中遇到难点，老师更加有针对性地指导学生。4、教学管理更便捷，学生的咨询、报名、交费、选课、作业、考试等，都以大数据的方式纳入到互联网平台中。5、构建数据信息库，随着大数据时代的到来，学校在办学中生成的各种信息量逐渐增多，包含教师、教学和学生等，数据信息库的构建，方便整合学校信息资源，借助云计算分析、整合、运用数据实现数据库的构建，满足学校管理需要。树立大数据思维，促进大数据技术、云计算在教育教学、学生管理中、学生考核中的运用，进而促进学生全面发展。

教育模式的改变必然带来一系列教学方法和课程设置的调整，我们面临的不止是授课方式和课程内容的改变、更重要的是教育理念的解放。结合网络教育特点，我们的中文课堂在构建以学生为主体的思路上，进行一系列的课程改革：

从课程设置实施到课外活动，都以把学生的学习和成长放在教学的中心来组织教学，并提供系列菜单式课程，从K班至高中的系列华文学习到课外阅读、演讲等多种课程供学生选择。教学上

更注重学生的主动参与性与合作性，营造平等和谐的师生关系。在教学中，教师角色也逐步由传统课堂教学中的知识讲授变成信息组织者，成为学生学习的带路人和帮助者，师生就是亲密朋友的关系。在确立了以学生为主体下教育模式后，我们在课堂上要求老师首先是引导学生习惯网络的上课方式：由于网络的开放性和自主性，学生容易把电脑课当作休闲娱乐课，偏爱上网、聊天、游戏，从而转移学习的注意力，偏离教学目标，在这种情况下，教师不能顺利开展课堂教学，导致学生学习效果不好。为了转变学生的认识，我们要求老师要加强引导，让学生对网课树立正确的观念，告诫学生互联网学习目的是培养信息素养，培养他们对信息技术发展的适应能力。其次我们要求学生认真阅读，让学生知道每次课学习的内容，并解释这些内容之间内在联系。帮助学生加深对知识的理解和掌握，把听起来空洞乏味的内容变成自己的阅读体验。教会学生思考问题并提问，教师作为教学活动的引导者，启发和引导学生不断的思考问题并勇敢提出问题。网络课程中各种知识点都有不同的形式表现，有文字，有图表、有漫画还有视频等，我们要求学生在网上完成作业与考卷，学生在刚接触时普遍存在不会提取有效信息等问题，以至错误较多，所以我们注重培养学生提取有效信息的能力，鼓励学生在自主学习中树立主体地位，经过一段时间的练习和调整，学生逐步接受这种互动式教学，同时培养了学生的自主学习能力，从而提高学生在课堂上的学习效率。

二、打造生动活泼的线上课堂与有趣的线下活动

网络课堂对学校教育教学模式是一种变革，也是一种补充。学生能否喜欢网络课程，取决于教师在授课中如何调动学生的积极性和营造生动活泼的课堂气氛，将沉闷的教学氛围变成生动活泼的课堂，并充分调动学生的主观能动性才能收到好的效果。开展生动活泼的中文课堂活动不仅能够提高课堂效率，而且对激发学生学习华文的积极性也有很大帮助。因此，教师如何组织教学、如何解决课堂中出现的问题、如何开展生动

活泼的课堂尤为重要。我们要求教师根据课程知识，运用信息技术与课程知识相融合，制作成课件，提前发给预习，在教学中教师为学生组织教学，鼓励学生独立分析思考问题。课后开展各种活动再次巩固知识，有助于实现理论教学与实践教学的相融合。

在我们的华文网络课堂上，老师为了积极提高学生们学习的兴趣，在每次课中都会穿插一些华语的小视频，这些小视频既符合课文的内容，又能让教学内容中涉及的故事动起来，加上音乐和图像，学生通常在这种情境被深深地感染，更容易理解课本的内容，同时也提高了学习兴趣。比如低年级的学生，我们通常在上课前段首先开始唱儿歌，简单中文绕口令把学生兴趣调动起来，然后进入上课的模式。课程结束前，老师也会带领大家配合课程内容玩一些教学游戏，让学生在欢乐的活动中结束每一次课程。不少家长反馈，学生们一天最期待的就是可以上华文的网课了，可以见到老师和同学，可以看小视频还可以玩游戏。我们也一直鼓励家长加入我们的教学中，陪着孩子一起学习，成为孩子在家里的同学。居家抗疫期间，有不少非亚裔的家长跟着孩子一起学习华文，每天陪上课听录音，一起讨论完成作业，自己的华文水平也大有进步，许多以前在课堂上不积极的学生，在家长的陪同下，也变得认真起来，甚至有不少平时不愿意开口的学生，也愿意尝试开口回答老师的问题了。在家长的陪伴和鼓励下，大部分的学生进步飞快，学生们发现在家里学习也是非常有趣的。

随着华文网课的进行，课外作业的形式也发生很大改变，我们使用GOOGLE FORM来布置课外作业，学生根据老师的要求在网上收集信息，收索关于这次课程所学到的相关内容，并在网上交作业，一段时间下来，学生们的中文打字水平很快得到提高，很多家长惊奇地发现，在经历这段时间的网课后，自己的孩子突然间就懂得给自己发中文的信息了。除此之外，我们还举办了一系列课外活动：结合课本学到的内容，开展相关生活的主题学习。比如课堂学习了服装和颜色介绍，我们就接着策划一次ZOOM的时装秀，让学

生各自找出自己喜欢的衣服，逐个在课堂穿着亮相，并用中文介绍衣服和颜色的特征，说说为什么喜欢这件衣服。当学到介绍家庭主题的课程，老师会让学生轮流拿着IPAD带同学参观自己的家，一边走一边用中文介绍自己家庭成员和宠物的名字，还介绍自己一天的生活安排等。当学习到关于食物的主题，我们会让学生自己动手做一份午餐，课间时一边吃一边和大家分享自己如何制作午餐的过程，老师也会在ZOOM上教授学生做一些简单的中国美食，如包饺子和炒面条等。Scavenger Hunt是孩子们最喜欢的团体游戏，我们经常在游戏里开心地度过每一次团体活动。三年级中文班学习了神话故事《三支神箭》，课后我们根据课程内容编写了一个小剧本，安排了一场“云”话剧，让同学们扮演不同的角色进行演出，这是一次有难度的活动，首先老师带领同学们熟读剧本深入理解故事内容，把里面的字词句全部弄个明白。让学生们了解每个角色的特点，再融入自己扮演的角色，要求学生自己动手制作道具，虽然大家只是在屏幕上露脸，相当于电影里的特写镜头，但对语气的要求非常高，学生通过语气来带动着一场话剧的气氛，无论台词多少，都会认真对待，在ZOOM上表演，学生们全在家里，没有任何背景和环境可言。老师下载了符合话剧的场景，发给学生，让他们通过ZOOM的添加背景模式来营造话剧的环境。每一场戏都就要换一个背景，当学生们进行了两周的排练后，我们组织了一场题为《三支神箭》完美的“云”话剧，也完成了这个课程的拓展教学。有家长在观看后写评论道：“虽然没有华丽的舞台展现，但是每个孩子们还是很认真的在电脑面前做好自己的角色，非常认真，非常投入，表演很成功！这个活动太棒了！为你们点赞！”

三、借助网络优势搭建国际教育平台

疫情下的网络教育虽说是非常时期的应急措施，但对于华文教育则是一次全新的升级的机遇，网络课程在开展华文教育上有得天独厚的优

势，借助创新科技的发展，抓住这个重大历史机遇，发展华文教育事业弘扬中华文化，打造中美之间的教育新平台，必定能推动华文教育新一轮的变革，互联网华文教育模式在疫情过后也将会作为长期项目继续运行下去。

以此同时，我们和南京行知教育集团已达成合作协议，借助网络优势，深化开展两地教学的交流，共建教育合作关系，为学生提供更加多元化、多层次的课程选择，形成特色的华语教育体系。在南京行知集团的大力支持下，目前我们开展了一系列由中国名师授课的中文学堂，聘请国内优秀教师，打造特色课程，让学生可以不出家门，无需高昂的学费，只要坐在家中轻点鼠标，便可接受来自中国老师零距离的交流和沟通，同时也学到大量的中国文化。很多家长给我们反馈意见都表示：这个华文网课是她孩子最期待的课程，一定不会缺席、而且非常自觉准时上线听课。来自中国老师生动活泼的教学风格，规范的听说读写基础训练，有趣的阅读与作文学习、带领着海外的华文学生，在互联网平台上谱写着华文教育的新篇章。未来我们还希望与中国的学校有更多的联系与合作，让我们为共同的理想努力工作，在这变革的时代作出新的贡献。



外行人谈 1099 和 W2 如何取舍

全美中文学校协会总干事、前会长 郑良根

中文学校给教师和工作人员发了工资(或者称为“津贴”),涉及报税问题。学校该发 1099 还是 W2? 这个问题在全美国的中文学校范围里讨论过多次,而且每过一些时候就会被提出来“旧题新作”一番。笔者不是专业人员,本来不适合多说。不过,历年来多次见证了这样的讨论,也曾经亲历过相关的问题,所以对此有些了解,有些体会,大体整理一下与大家分享,希望对于中文学校的“新人”们能有所参考和裨益。

一. W2 和1099的主要区别

通常情况,公司对雇员都要用 W2。看过工资单的人都知道,其中有税务和福利等很多扣除(withholding)的项目,有些公司可能多达10多项。即使在福利简单的小公司,也有几项是必不可缺的,如:

- Withholding for Federal tax / State tax / may be City tax
(根据雇员填写W4 表格来决定各人的额度)
- FICA即社会安全保险金,包括Social Security 6.2% 和Medicare 1.45%, 共 7.65%.

而这两项要求雇主添加(match)同样的额度,即增加 7.65%。

可见,用 W2有很高的成本。因为:

1. 在FICA 两个项目上,雇主要额外添加(match) 7.65% ;
2. 加上代扣代缴税款(withholding 至少在10%以上)等,可能涉及工资额的20%以上金额的管理,并按要求转交相关部门;
3. 各种扣除项目每次付工资的时候都要计算,并且要显示各个项目的累计数额;年终用W2 总结,一式多份,分别发给雇

员,SSA, IRS, 雇主备案等。

很显然,这样的工作量和对专业知识的要求,是中文学校一般的志愿工作者难以承担的,除非这位工作者就是财会专业。好在也有公司提供这种专业服务,比如 ADP payroll。而服务费加上FICA 的match 7.65%,将造成运作成本增加工资总额的10%以上。譬如一所数百名学生,二、三十名以上教师的情形来推算,使用W2 付工资,学校每年将多出数千元的开支。

相比之下,用1099则是由收款人自己处理各种报税和FICA。雇主没有其他的额外开支,只要年度计算已付工资总额。低于规定的数字(目前是 \$600) 可以不发1099;超过这个数额的,开一张1099 给收款人,一张配套的1096 送IRS,自己留一份copy。仅此而已。1099报表也很简单,Turbo Tax 的有些版本就可以做。非专业人士也能做,即使请财会公司代做,每份 \$20-40 足够了。

二. 判定 1099 和 W2 的标准

这样说来,雇主都会喜欢用1099,既省事又省钱。可是,IRS 不干了。至少,用W2 会有雇主在FICA项目添加(match)同样的额度,即IRS会增加 7.65%收入。而且用 W2 可以更好地保证雇主缴纳 unemployment insurance, 考虑401K退休基金,健康保险,人寿保险等项目,有利于社会稳定。而使用1099,这些相关项目都缺少保障,对社会是不利的。所以,IRS 有相关的规定,凡是雇主和雇员关系的要用W2,只有对Independent Contractor 可以用 1099。

判断是Employee 还是 Independent Contractor, IRS 有标准文件 Publication 15-A (2020) 作出具体规定:
<https://www.irs.gov/pub/irs-pdf/p15a.pdf>

标准分为三个方面：

Behavioral Control: A worker is an employee when the business has the right to direct and control the work performed by the worker, even if that right is not exercised ;

Financial Control: Does the business have a right to direct or control the financial and business aspects of the worker's job?

Relationship: The type of relationship depends upon how the worker and business perceive their interaction with one another.

每一项都可以细分得更加具体，还有举例说明。比如第一项behavioral control，就有四条更具体的主要标准：

1. Type of instructions given，再细分：
 - When and where to do the work.
 - What tools or equipment to use.
 - What workers to hire or to assist with the work.
 - Where to purchase supplies and services.
 - What work must be performed by a specified individual.
 - What order or sequence to follow when performing the work.
2. Degree of instruction（再细分...）
3. Evaluation systems（再细分...）
4. Training（再细分...）

有些项目是很明确和肯定的。比如大公司雇用 Landscaping 服务公司（可以是单个人的公司）定期除草、种花之类，以“Behavioral Control”来说，对于在哪里做是有要求，但是更多方面，具体什么时候做，用什么工具做，买那种肥料，杀虫剂，做的程序安排等等细节是不管的，即 No control；对于操作的 Instruction, Training 都基本没有，Evaluation 也是只管最后结果而不管过程中的细节。这是比较明确的 Independent Contractor。有些则比较难分。比如销售人员拿固定工资、部分或全部拿bonus、只拿提成 Commission，甚至没有规定却“看着办”

的酬谢，与请律师打官司拿分成等等，相互间就比较难以划出清晰的界线。IRS 文件里也有一些举例分析。如果实在拿不准，可以用IRS [Form SS-8](#) 寻求帮助。而如果判定错误，IRS可以质疑，以至罚款。

网上还可以查到很多这个话题的讨论和说明。

三．目前的使用情况和用1099受到 IRS质疑的参考案例

据笔者初初的了解，目前大多数中文学校是在使用 1099；也有为数较少的学校在用 W2。有些学校两者兼用：对于多数的周末教师用1099，而对于部分工作时间较长、涉及工资额度较高的教师和员工用 W2。

笔者也有初初的了解，听说过有学校使用1099而受到 IRS质疑和要求改用 W2的；而没有听说过使用 W2 被要求改用 1099的案例。

如果受到IRS质疑1099甚至可能罚款，回应可以是认错、认罚，改用W2，此后“老实”做人，“老实”做事。

不过，也有不认错不认罚的。我们知道，就有过会员学校被 IRS 质疑1099的合法性，甚至罚款了。学校请律师朋友帮助分析，觉得用1099 也说得过去，就跟 IRS打官司。打了好几年，最后打赢了，所以保持用 1099；

笔者曾在一所学校担任董事长，期间也处理过相似的案例，至今记忆犹新。有一名教师主业失业，申请Unemployment benefit 时说明了在中文学校拿过 1099（其中是不含unemployment insurance的）。IRS 因此关注到学校的报税方法，给学校来信，要求改用 W2。我们分析以后，觉得 W2 开支太大，就试着跟IRS 沟通，找各种理由包括中文学校教师工时少薪酬总额低，不符合employment的一般定义。IRS复函坚持说按照现行规定的标准，应该用 W2。我们继续“磨”，“诉苦”说我们是非赢利组织，都是志愿工作者，做的是为本地cultural enrichment 的好事，用W2 我们会难以为继，云云。或许也有组织太小，“油水”太少的缘故，“磨”了几个回合以后，

IRS工作人员的态度也和软下来，最后说，I just want to let you know the regulations. You go to study and make your own decision. 此后他们没有再来追查，我们继续用 1099 至今，也不去追问，避免延引成战火。不打官司而“赢”得了实际效果，也算是用最小的成本获取最大的利益，正所谓“明者，销祸于未萌”了。

有意思的是，我们还有过一次收到 IRS来信，说我们学校超过报税日期Deadline Max 了，责令立即报税并罚款 \$500。我们随即写信补交税表并请求免除 (Waive) 罚款，说明这是因为 fiscal year 从 calendar year 改成每年七月底截止，因为不熟悉deadline 计算方法才出现这个一次性的错误，保证以后不会发生云云。IRS就没有再来要钱，也算是成功了。人们常说美国最怕三大“官僚”机构：警察局，移民局，税务局。从我的个人经历来看税务局也并不一定都那么可怕。

四. 结论

结论很难下。因为这事涉及 IRS的政策，同时，也涉及各学校的财务管理，人们不愿意多说，所以我们收集到的信息很有限。当然，主要因为笔者不是专业出身，只能作为“外行人”根据有限的了解和经验做些分享。

简单点说，按目前了解到的情况看，用W2 是肯定不会错的；同时，用1099的学校也很普遍。

中文学校教师到底属于 Employee (用W2) 还是Independent Contractor (用1099)，标准还是IRS的定义，也只有IRS会过问。建议各相关学校 Board 或者校委会自己去研读IRS的规定和说明，自己判断那一种更加切合 (compliant)，根据自己学校的具体情况进行讨论，集体权衡和决策。尤其要咨询 CPA、精通财务的律师，综合做出决定。要自己学校决定，也是自己学校负责任。

声明：本文仅供参考。笔者不承担读者的决定引发的任何法律责任。

附：网站参考资讯

Google Search “2020 tax withholding” 可以找到很多相关信息

关于如何判定 W2 vs.1099：

1. IRS Publication 15-A
2. Understanding Employee vs. Contractor Designation
3. IRS Form SS-8

致敬盛夏，精彩现代

— 记亚省现代中文学校第二期暑期课程

毛姝露

6月13日，亚省现代中文学校为期15天的第一期线上暑期课程顺利结课。在这15天里，专业实用的课程设置、敬业热情的授课老师、趣味多彩的故事活动极大地丰富了孩子们这个特殊暑假的业余生活，学校也收获了来自学生和家长们众多赞许与鼓励！在近乎全员续报的热切期待下，在吸引了更多新学员的翘首期盼中，6月14日，第二期课程正式上线，在这个盛夏骄阳的暑期，现

代中文学校的老师、义工一如既往，尽心尽力，只为孩子们打造一个“不虚度、享收获、更精彩”的暑假生活。

二期课程在保留一期精品课程的基础上，持续创新，不仅细化了5至16岁组，还精心打造了全新的中文及兴趣课程。

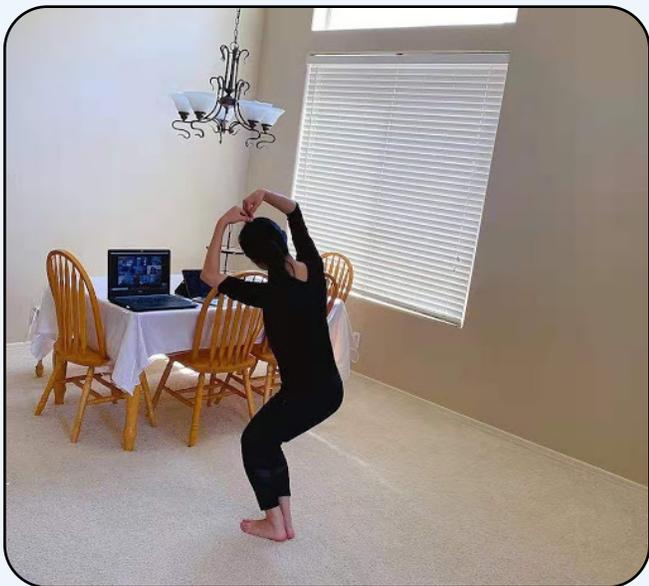
在5-6岁学生的课堂上，首先继续加强基础中

文听说读写的训练，二期课程新增古诗诵读课。古诗，作为中国传统文化的一个组成部分，是汉语言文学的精华，平仄押韵，韵律感强。授课老师以儿歌代入，采用模仿教学，使孩子们兴致盎然地跟随老师吟诵古诗词，在轻松欢快的气氛中，体会汉字的美感和诵读的愉悦！

其次，舞蹈课以“健康、互动和微笑”为主旨，愉悦孩子们的身心，让孩子们在家里也可以跟小伙伴们一起动起来！最后一节舞蹈课正值父亲节，孩子们用形体动作向爸爸们表达“我爱你”！

最后，孩子们最爱的手工课依然精彩纷呈，一张张普通的餐巾纸在孩子们的手里仿佛经历了美妙的魔法，亲手制作的花瓣父亲节贺卡传递挚爱亲情！

对于7-11岁学生组的课程设置，更加注重语言学习与日常运用的关系。例如，中文课《端午节》就是“端午节”的特别企划课程，老师带领大家一起读文识字，结合实际生活经验“品粽子·话端午”，帮助孩子们建立“从书本中学，从生活中学”的学习理念。此外，思维训练课程帮助学生们开拓思路，举一反三，灵活运用知识。



面向初高中学生，二期暑假班设计了一系列既巩固提高中文水平又加强STEM学科学习的课程。新增设AP计算机，SAT数学和化学等课程后续上线。另外，学校特聘名校在校大学生结合考试要点进行数学知识串讲，并开展课后有针对性的真题练习。

特别值得一提的是，AP中文实战是现代中文学校一直以来的金牌课程，在二期暑假班里，课程设置特点突出。首先，帮助学生全方位准备AP中文考试，与此同时，加深对中华文化知识的理解与感悟。其次，在新知识的教学中不断巩固复习已学过的知识。并通过巧妙设计的穿插教学，起到“温故知新”的教学效果。再次，加强中文听说读写及中国文化的专业训练，以量变求质变，促进学生中文能力的全面进步。最后，课程内容涵盖广泛，风俗习惯、日常生活、文化教育、家庭社会、地理旅游、美食文化等全部涉猎其中。总

之，暑期中文AP课程全面助力AP中文考试，帮助学生收获事半功倍的学习效果。

作为全美中文学校协会理事单位，现代中文学校继续将协会组织的“亲情中华·为你讲故事”活动融入到第二期暑期班。结束了第一期的“四川风情”，一起开启第二期的“陕西之旅”……

目前，现代中文第二期与第三期课程已于7月13日圆满结束。鉴于亚省疫情最新的变化趋势，州内各学校都推迟了秋季开学时间，应家长和学生的实际要求，从7月14日起，学校决定增设第四期暑假班，以“想家长之所想，急学生之所急”为出发点，继续开展高效实用、有趣新颖、参与感强的各类课程。

此刻，在亚省，我们一起致敬盛夏，期待现代精彩继续……

“相约华夏” 2020网络中秋联欢晚会圆满落幕

圣地亚哥华夏中文学校 张怡娜

“相约华夏”—2020圣地亚哥华夏中文学校网络中秋联欢晚会于美西当地时间10月1日晚7点云端隆重举行。来自华夏40多个中文和才艺班的老师、同学们齐上阵，共同呈现了一台精彩热闹的团圆大戏。

我们的初衷

“每逢佳节倍思亲！分别已有半年之久，在这个属于团圆的节日，比任何时候都更牵挂和想念我们的学生老师和家长们……”这是蔡懿校长最初的想法。华夏中文和才艺网课一如既往地开展着，但是昔日活跃在华夏校园家长们扎堆的身影和孩子们嬉笑的声音，却“好久不见”了。就连平时热热闹闹的华夏家长群，也变得冷清起来。有点失落，更多的是牵挂。

于是华夏办公室和编辑部携手，邀请全体华

夏师生、家长共赴一场云端的聚会，让我们重拾昔日的温情，共享今日的团圆。我们在这里，等你回家。

你们的同行

9月12日 | 初衷共识

在校长的提议下，华夏办公室和编辑部正式成立晚会组委会。

9月16日 | 全面征集

此时距离中秋节还有半个月的时间，组委会通过“校长周报”和“华夏公众号”多方面宣传，向老师、同学和家长们征集“中秋主题”创意节目。

9月25日 | 进入后期制作

在家长和老师们的的大力支持下，短短一周时间，来自华夏各中文班级及才艺班的节目接踵而至，高效、有序、有情、有爱的节目内容，无不体现华夏师生和家长的良苦用心。然而节目多，时间有限，成为了一个新的挑战。为了让每一个提交视频的同学都有机会分享他们的祝福，节目组开始进入新一轮后期制作，打破节目本身，重新组合包装，力求节奏明快又“一个都不少”。此时，距离晚会上线还有7天。

9月26日 | 主持人团队成立

华夏的晚会华夏学生说了算，小主持人团队赶鸭子上架，组建完成。由华夏学生李源基、沈天琪、杨皓、张宸、叶瑞林组成的秋晚主持人队伍，代表了华夏学生的青春朝气。当晚，在校长蔡懿、校长助理Jenny和小剧场怡娜老师的组织下，家长、学生共同召开了第一次见面会，也是彩排前的唯一一次通气会。隔着Zoom小方格，都能感觉到空气中凝结着紧张怀疑的气氛。用家长的话说“时间紧任务重标准高，简直是不可能完成的任务。”于是，任务就在这一晚开始了。

9月28日 | 主持人团队直播录制

为了保证晚会的整体气氛和效果，主持人团队起到了至关重要的作用。节目组决定采用线上同步录制的方式，模拟真实主持现场。为了

配合所有同学的时间，晚会主持人录制于当天晚上七点开始，家长们打开面光灯，架起三脚架，关掉一切网络干扰设备，进入高度直播状态。一场严肃紧张的直播录制现场模式开启。

从拿到稿件到进入直播状态，这些孩子们仅仅用了一个周末的时间，镜头前的光彩自信，是背后辛苦努力的坚持和准备，是重要的演出，更是一次宝贵的学习与成长，为这些孩子们点赞。

9月29日 | 多次模拟上线

万事俱备只欠东风，应该就是那几个不眠夜的感受吧。节目组工作人员的玩笑话是“我们每天看着月亮变圆啊”。看着同学们精彩的节目已经包装完毕，如何顺利的“整装待发”成为了节目组的大难题。直播？网速？同步？断点...无数次的尝试，无数次的修改，无数次的生成，只为了那最后完美的一哆嗦。

10月1日 | 欢迎收看

从没有比此刻更紧张激动，好像小时候等待春晚开始的欣喜，却多了一份节目上线的责任。

5-4-3-2-1—“华夏你好”！圣地亚哥华夏中文学校网络中秋晚会正式开始！





华夏的温度

在外过中秋，从没有如此仪式感的等待一场晚会的开始！华夏，谢谢你。

摘自朋友圈和微信群：

@AP班家长：晚会创意、编排超赞！边吃晚饭边看，有种春晚的感觉，浓浓过节气氛。各位辛苦了。

@华夏家长：我刚看完，眼眶又湿了。

@华夏老师：创意太好了，应该申请专利。

@华夏家长：谢谢你们的创意和指导。在这个特殊的时期，这样一台节目真的很凝聚人心。

@华夏家长：亲切、自然、生动、有情趣，别具一格，让人看了还想看的这台属于咱们华夏品牌的网上中秋联欢会。随着疫情的过去，也许就成了绝版，更加令人们难忘和值得珍藏。

@华夏家长：仔仔细细地寻找每一张熟悉的面孔，错过了拉回去重放。相比今天白天看央视秋晚时不停快进，看咱们华夏秋晚认真多了。创新、精彩、温暖。

@华夏家长：华夏真是人才辈出，太喜欢孩子们

的表演了。

@华夏家长：今晚的中秋晚会真棒！很亲民，很温馨。老师们辛苦了。

感谢有你

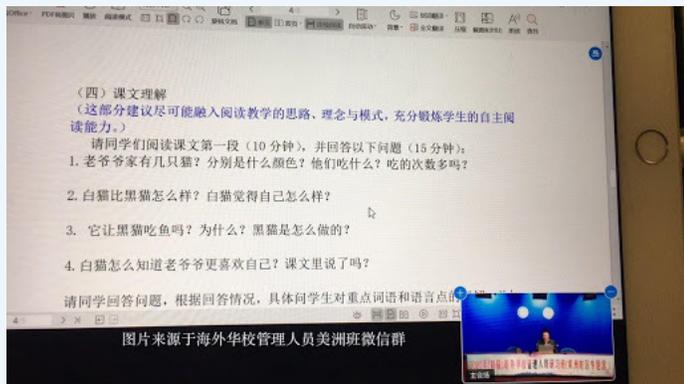
亲爱的老师们、同学们、家长们，
感谢你们的陪伴，
昨天、今天和未来的每一天。

2020年一路走来，
我们经历了困难与磨砺，
见证了无私与奉献，
体会了感动与温暖。

疫情终将过去，
让我们期待在华夏重逢，
让我们

在朗朗的读书声中，
在丰富多彩的才艺活动中，
在不久的将来，早日相聚。

合。三位教授老师的不谋而合，切点各异，方法各秀，目标一致的思维导图，是我到目前为止最有体会，最有收获的知识，可以上升到智慧层次的知识。



再回想第一天课上，暨南大学的校名由来与精神，这三天的课程国内专业人士的课程内容，着实贯穿“声教讫于四海”，“知行合一，自强不息”——唐艺杰副会长，张星钰前会长及张岩松校长身体力行，成为具有华侨精神的华侨领袖，从理论到实践到实际工作和成绩。作为海外华校校长之一，即使在天不时，地不利的情况下，也可以围绕“人和”开展立德树人工

作，体会和延伸继承发展的华校教学关系，言传身教的文化根基，让学生有感动、继续中文学习的教职人品魅力。

由衷地感谢暨南大学文学院各位讲员和工作人员，照顾北美地区的时差，无法参加全球的培训而特别开设的美洲海外华校管理者研习班，打开的这扇窗，充满希望的前景。与众多同行者，“我言秋日胜春朝”，把三天所学用于实际工作中，把危机变成契机，通过华校把华侨精神传递下去。



学校活动

风雨携手同舟渡 凝心聚力现代人

— 亚省现代中文学校疫情下积极开展教学及社区共建综合报道

2020年，注定是不平凡的一年。这场全球性疫情防控的挑战让我们不仅再次认识到健康的重要性，也更加深切地感受到危难时刻，大家共克时艰激发出的磅礴力量。

“你笑起来真好看，像春天的花一样，把所有的烦恼所有的忧愁统统都吹散……”这是在刚刚过去的“凤凰之夜”网络文艺晚会上，亚省现代中文学校和钱德勒学区塔尔沃特小学中文沉浸项目的同学集体童声合唱中的一句。在这个疫情仍然严峻的时节，仿佛一阵春风，吹散了人们心头的乌云，给观看晚会的观众带来了一份信念——“没有一个

冬天不能逾越，没有一个春天不会到来。”而这样的一幕，只是亚省现代中文学校联合社区团体共同抗疫，携手共进中的一个缩影。

时间退回到今年六月，由于疫情影响，塔尔沃特中文沉浸项目的学生将面临尤其漫长的暑假。如何在暑假期间为学生们提供充分的中文练习机会，成为亟须解决的难题。而与此同时，亚省现代中文学校的各位义工也在为疫情期间怎样给孩子们提供高质量的中文教学而多方努力着。就是在这个火热的六月，亚省现代中文学校做出了一个重要举措，那就是打破陈规，整合各种教

学资源，为疫情期间只能呆在家里过暑假的孩子们打造了“亲情中华·为你讲故事”主题暑期课程。暑期课程一经推出，马上在华人社区引起了非常大的反响，报名情况非常踊跃，甚至吸引了一些外州的学生报名参加。原本计划开设三期共45天的暑期班，应家长同学的要求延期，共开办了四期60天。

在暑期班成功经验的基础上，亚省现代中文学校向自己长期合作伙伴塔尔沃特小学伸出了援手。两校中文老师积极商讨，共同打造一个暑期中文一帮一项目，研究出了一套适合中小学生的日常口语训练教程。然后从亚省现代中文学校的学生中招募志愿者，和塔尔沃特小学各年级的学生组成一对一学习伙伴，进行中文口语练习。在这个过程中，亚省现代中文学校的官方合作伙伴——亚利桑那州立大学(ASU)提供了强有力的技术支持。在ASU创业基金大力支持下，ASU在校学生Michael Wang 创建了Peer Squad 平台，两校学生通过平台足不出户就可以和语言伙伴练习中文，老师们也能通过这个平台实时监控同学们

的对话情况并对孩子们的语言进行评估。在项目进行期间，塔尔沃特的小学生们每天都能通过既有趣又富有挑战性的交际任务练习中文。现代中文学校的学生们在完成社区服务的同时，积累了汉语教学经验，提升了学习中文的兴趣。更重要的是，同学们作为小老师，不仅要自己说好中文，还要想方设法把复杂的语法和词汇教会自己的会话伙伴，达到了教学相长的良性循环。

两校学生虽被疫情阻隔，但丝毫不影响大家一起练习说中文，唱中文，爱中文，感受中文。良好的合作基础使得两校合作不断开花结果，在文章开头提到的演出就是与塔尔沃特小学学生的联袂奉献。周老师是塔尔沃特小学二年级的任课老师，她给予了这次活动大力的支持，不仅在课堂上带孩子们一次次地练习，还亲自帮他们录制视频。五年级的姚老师也非常认真地配合此次活动，鼓励班上的学生们积极参与。演出还受到了家长们热情的支持。疫情期间，孩子们主要是在家里练习，家长们都表示这是一次非常棒的文化体验和亲子活动，更对主办方为孩子们提供了施



亚省现代中文学校及塔尔沃特小学两所学校的学生隔空合唱《你笑起来真好看》



亚省现代中文学校社区爱乐乐团的孩子们在演奏

展才华的舞台而表示感谢！特别值得一提的还有现代中文学校的家长们，他们是真正的幕后英雄，他们是服装师、是舞台布景师，也是摄影师。正是在两校学生，老师和家长的共同努力下才有了演出中孩子们那动听的歌声、优美的舞蹈和动人的笑脸。同学们更是在参与这项活动中，感受到中华文化中的文字与音乐之美，成就了两校合作的一个经典瞬间。

此次两校学生的成功演出，极大地增强了亚省现代中文学校和塔尔沃特小学的合作纽带，为中文学校和公立学区中文项目的合作整合了原本分散的教学资源，树立了在不同汉语教学体系下孩子们互帮互助，自主学习中文的典范，为海外华文教育开辟了新的天地。

“迎进来、走出去，积极参与多族裔社区共建”是亚省现代中文学校始终坚持的发展方向，近年来多个社区合作项目取得显著成果。亚省现代始终相信，通过社区给孩子们营造一个学习中文和中国文化的外部环境是和教学同等重要的大事。亚省现代中文学校社区爱乐乐团就是学校师生和社区众多音乐爱好者多年来团结共建的结晶。这个由家长、学生、社区音乐爱好者组成的

乐团成为学校校园文化的重要组成部分，不断鼓励学生参加乐团活动和义务演出。

近年来亚省现代中文学校在吸引优秀师资，强化教学质量，苦练内功上取得了扎实有效的成绩，更充分地体现了学校拓展与凤凰城各社区团体的交流与合作的能力。通过不断创新合作方式，为亚省现代学子在课堂外继续学好中文，感受中国文化打造出多个优秀平台。这些平台的建立也为亚省现代中文学校战胜当下疫情的挑战提供了强大的支撑。亚省现代中文学校为美国社区中文学校的发展开辟了新的境界。

在此，亚省现代中文学校特向所有为学校发展付出了辛勤劳动的社区团体、家长、同学和义工朋友们致以深深的谢意！我们借此机会还要公布一个好消息，亚省现代中文学校因对社区所做出的杰出贡献，已被授予“总统义工奖”的荣誉资格，学校热忱欢迎更多的社区成员加入到现代中文学校的义工事业中来！

到现代来，做现代人！

亚省现代中文学校、塔尔沃特小学中文教师联合供稿
亚省现代中文学校传媒与公关副校长 卢蕾 统稿



亚省现代中文学校社区爱乐乐团的乐友们

附 塔尔沃特小学学生家长代表赠言

"...has enjoyed the Peer Squared Tutoring program to supplement his Mandarin learning this summer and overall. All of his tutors have been great and we appreciate them all. It seems especially helpful when he has the same tutor pick up where they left off. He says Ms. Rachel is great. After each session he has taken good notes on vocab and conversation practice etc. ... Thank you and we like the (CCSA) program!"

新创“云”战知识竞赛，展现现代学生风采

— 记亚省“现代杯”中华文化知识大赛成功举行

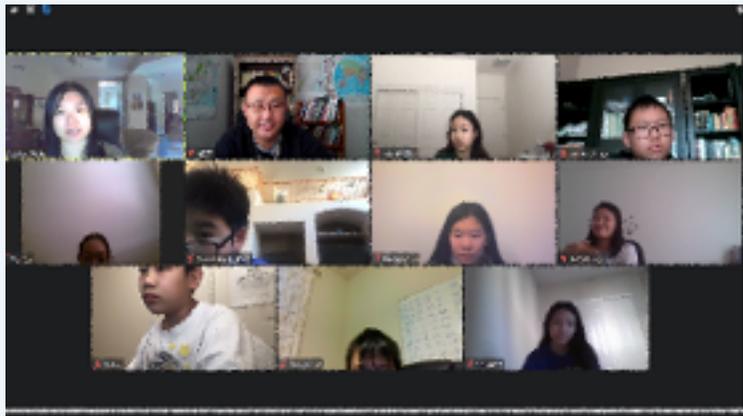
撰稿：毛焄露 图片：家长提供

2020年11月14日下午13:50，现代中文学校第三届“现代杯”中华文化知识大赛决赛在Zoom“云”上赛场如期举行。此次竞赛始于10月底，经过初赛的激烈角逐，三个参赛年级组分别评选出前10名选手冲入决赛。在紧张的决赛现场，选手们全神贯注，同在“云”上竞技，经过近两个小时的激烈比拼，各组别的优胜者最终脱颖而出，向所有的评委和观众展现了他们扎实的汉语功底和丰富的文化知识。

回首2018年，首届“现代杯”知识竞赛成功举办，反响热烈，收获了来自校内外的众多好评。

自此，该赛事成为现代中文学校每年都要精心打造的品牌项目。转眼2020年，第三届中华知识竞赛即将拉开帷幕，然而疫情不期而至，影响和改变了学校对于活动的所有预期及筹划，面对前所未有的困难，学校董事会和校委会快速反应，决定再一次迎难而上，绝不轻言放弃任何一个有利于学生的活动，也绝不辜负每一位家长的信任和支持！

于是，安然校长，曾颖华副校长和单志超副校长迅速成立竞赛筹备小组，在吸取之前举办朗诵“云”赛和“云”端家长会成功经验的基础上，别出



(中年级和高年级的决赛现场)

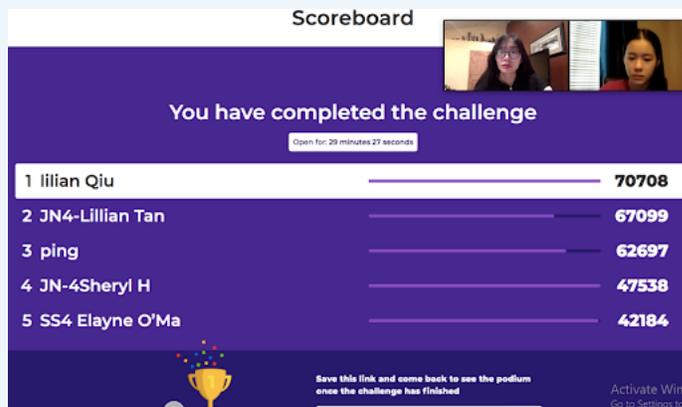
心裁，郑重推出第三届“现代杯”中华知识“云”战竞赛新模式，借助游戏互动平台Kahoot，配合学校一直在使用的云视频会议软件Zoom，为学生搭建一个可视化的真实的比赛空间，为确保比赛公平公正，果断取消了抢答口答的比赛环节，全程采用可量化的“云”赛场笔答形式。为此，前期准备需要进行大量的赛题编制和录入，曾颖华副校长承担了这项工作，利用Kahoot账号建立考试题库，并按照难易程度分配到相应的组别，期间，九年级李瑗利老师提出了几十道精彩的新题目，全部扩充到题库中。

初赛阶段，每位参赛选手要在指定时间内完成从题库中提取的100道题目，完成这项考验的初赛选手均可获得学校颁发的证书，这是对孩子们



积极备战，坚持不懈的鼓励，更是对孩子们努力学习，小有成果的认可！依据系统智能化的排名，每个参赛组别的前十名选手进入决赛，“云”战决赛现场是紧张的，也是热情的。低年级组最先开始比赛，中高年级组的选手们全程观战，面对难度更高的决赛题目，低年级组的孩子们聚精会

神，沉着应战，一番“云”峰较量后，四年级



的Lillian Tan，三年级的Ellen Yu 和三年级的Cindy Chen 三位小朋友夺得冠、亚、季军桂冠。随后，中高年级组赛事开启，低年级组刚刚比完赛的小选手们却迟迟不愿离去，他们要在“云”端见证哥哥姐姐们高手过招，中高年级组的孩子们大多有往年的参赛经验，如今面对新的竞赛机制，不急不躁，有条不紊地“见招拆招”.....答题结束，很快，获奖结果出炉，中年级组获得前三名的选手是八年级的Sarah Qiu，六年级的Junyao Liu和六年级的Kevin Liu；高年级组都是九年级以上选手，获奖的依次为第一名Anthony Wang，第二名Samantha Ma以及第三名Anthony Ma。

终于，第三届“现代杯”以期待的样子圆满结束了，然而，筹备小组成员们的心情却久久不能平静。整个赛事从筹备到决赛，历时半个多月，在这段时间里，大家明确目标，推陈出新，把想法变成现实真不是一件容易的事情。小组成员们表示，特别感谢中文老师们的配合以及教务长兰平和教学组的支持，他们充当了赛事的宣传协助



(图为荣获中年级组亚军的Junyao Liu)

筹备组及时通知，并配合完成前期的很多实测工作；也特别感谢本届参赛的各位学生，如果没有孩子们的积极参与和努力备赛，筹备组所有的想法就只能是想法，是孩子们给大家莫大的鼓励与信心，把所有的想法变成了现实！最后，让筹备组最为感动并特别需要提出感谢的是所有参与其中的家长朋友们。“云”战模式与教室场地赛最大

的不同，是必须引入先进的电子科技作为辅助手段，而家长们就是学校“云”赛最负责任、最强大、最有耐心的技术人员，一次次程序调试，一次次线上试测，一次次沟通反馈，认真细致，一丝不苟，不仅如此，家长们还用不厌其烦的尝试，用持之以恒的努力，用以身作则的实践为此次“云”战建立了精神补给站，为筹备组和学生们提供了温暖又强有力的支撑和依靠！

除了感谢，学校也认真听取了许多意见和建议，相信下一届“现代杯”会在思考中前行，继续秉持“以竞促学”的理念，通过知识竞技，进一步提高学生们学习汉语的兴趣和热情，增进华裔青少年对中华文化的感受和理解，继续为有志于学好汉语的学生打造交流切磋和展示风采的平台。

疫情还没有过去，挑战也仍在继续，面对前路，现代中文学校将一如既往，求索不止，创新不竭，奋力前行！

携手同行 共建现代

— 记现代中文学校成功举办首次线上家长会

卢蕾

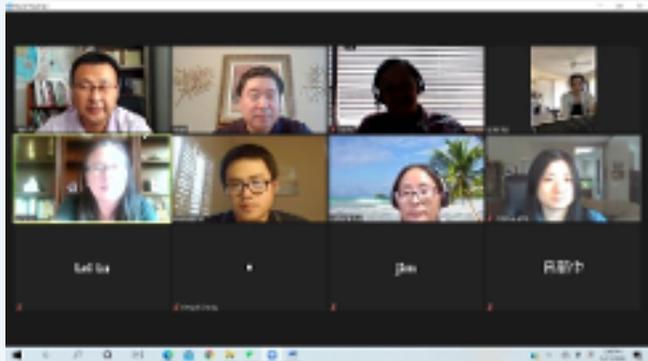
自新冠疫情在美国爆发以来，亚省中文学校积极开展网络中文授课，在确保师生健康安全的基础上，精选授课教师为孩子们提供了原汁原味的优选网络课程。从王双双中文到高年级数学，乃至音乐、美术舞蹈等各类才艺课程。病毒的横行并没有阻挡住现代中文学校全方位的教学推进。目前亚省现代中文学校的网络授课几乎已经涵盖了之前全部的在校亲授课程。

今年暑假，亚省现代中文学校更首次开办了在线中文夏令营。老师们充满热情而活泼的教学，令孩子们把夏令营当成了每天早早期待的事情。原定的三期夏令营，由于报名人数多，孩子们反响热烈而不得不增设了第四期。

伴随着网络授课的方便和安全，亚省现代中文学校的董事会和校委会，尤其是董事长和校长，他们同时也敏锐地考虑到了这种非实体教学

模式可能存在的沟通迟缓、信息不对称等潜在问题。为了能更好地聆听多方意见，增强沟通的有效性，并吸收更多家长的力量来共同建设学校，经与董事会、校委会成员和部分教师协商后，现代中文学校决定在10月中旬召开第一次家长会。

10月17日下午，第一次亚省现代中文学校家长会在ZOOM召开。此次家长会由校长主持，董事长和董事会、校委会共计九位成员参加了会议。作为首次尝试，此次会议仅邀请了三位热心家长出席。虽然人数有限，但整个会议进行得非常顺利，讨论十分热烈，会议持续了近两个小时。几位家长畅所欲言，提出了许多有建设性的意见和建议，比如非中文教学课程是否应用英文授课，相关学科的教学相对国内水平等问题的探讨。校长则代表学校向家长们收集了对网络教学及家长会的意见，并欢迎家长们就将要举办的网



络中文知识竞赛活动给予学校更多的建议，鼓励更多的家长们能一起参加到中文学校的建设和管

理中来，一起为华语教学的推广贡献一份力量。

此次家长会的成功举办，为完善学校网络教学，为在疫情下保质保量地完成学校教学任务提供了信心和力量。为改善由于网络授课所造成的沟通不畅问题做出了极为有益的尝试。学校将继续利用好，管理好家长会这一有效模式，增强亚省现代中文学校在华语社区的亲和力和凝聚力，努力使在疫情下开展中文学校的教学工作别开生面，更上层楼！

整合资源，服务教学

— 记全美中文学校协会网络教学研讨会

协会理事 许兰薇

二零二零年十二月五日晚，全美中文学校协会网络教学研讨会如期线上举办。来自全美各州和加拿大，印尼等国家的600名学校管理人员及教师，聚首云端，欢聚一堂，交流网络教学心得和网校管理经验。旨在更好的管理网校，实施网络教学计划，加强云端师生互动，提高网络教学效果。

首先协会会长邢彬致辞，她阐述了新冠疫情下突飞猛进发展的网络教学及百花齐放的各种工具资源。赞扬了为适应新形势，海外华校和华文教师的不懈努力。希望协会整合资源，更好地服务教学。接着协会理事许兰薇向大家汇报了2020年“华文教师系统培训”工作，协会理事吴天舒汇报了协会协办的《侨报》“第八届美国少年儿童中文大赛”情况。

接下来研讨会分别在四个分会场同时进行，研讨内容涉及网课设计、网课管理、网课教学策略，体演文化教学法等方面，共有21位一线教师分享了自己的经验。研讨会还专设校长论坛，交流疫情下学校管理、团队建设等经验。

第二分会场的讲员们分别从课程安排，教学方法和教学软件的应用以及教学效果评估等诸多方面，从理论到实践展示了他们的教学经验和教学体会。特别是来自明州的夏茜老师、来自圣地

亚哥华夏的赫然老师和来自亚省的安然老师的分享引起了巨大反响。夏老师的填字游戏（MAD LIBS）通过填写课文段落中的重点字词，从而使学生的课堂学习既有挑战性又有趣味性，为中高年级中文教学提供了一个有趣、有效的工具。赫老师在有关教学反馈的讲座中详细比较了分数评估和叙述评估，为不同年龄的学生使用不同教学反馈的方法和途径提供了第一手资料。安然老师根据自己任教AP课程的经验，阐述了AP课程的特殊性及教学设计的要点，并用实例展示如何利用软件，及时指导、批改学生的练习。

教学研讨会反响热烈，参加研讨会的教师们纷纷表示受益良多，他们说：“讲员们的分享既有助于教学理论的提升，也可以指导课堂实践，对提高网络教学的帮助难于言表。”大家一致感谢全美中文学校协会组织这次研讨会，“与时俱进，及时雨！”



教学交流

熟悉网课特点，巧用网络和生活资源，助力网络教学

— 网课教学心得分享

美国北卡温华中文学校 董姣

2020年从三月中旬开始，因为新冠疫情的影响，实体课堂大部分转成了线上网课的形式，老师和学生们都面临着新的教学形式的考验，网络课堂缺乏实体课堂面对面教学的可操作性和互动性，但是网络教学有其广阔丰富的技术资源做支持，课堂的形式更为丰富生动，老师们首先应熟悉网课的特点，尝试从心理和实际教学等各方面适应网络教学，并学会有效利用网络和生活资源，才会助力网课的成功开展。

一、网络教学的变与不变。

网课教学不变的是教学对象和教学内容，大部分的网课教学老师面对的依旧是实实在在有血有肉有思想的学生和要讲授的课堂教学内容，因此老师的重点关注依旧是对教学内容的研讨，依旧是根据学生的实际需要设计教学内容。无论是实体课还是网课，教学内容都是主要的，而教学手段只是辅助教学，而不应该成为网课的主要部分。网课教学中很多实体课堂的规范和教学手段同样适用于网络教学，因此老师应从心理上接受教学的变化，克服恐惧心理，逐步适应，从不熟悉到熟悉到得心应手。教师的教学心态和教学热情直接会影响教学效果，只有教师有教学激情才会感染并激发出学生的学习热情。

课堂从面对面的实体课到不可触摸的电脑课堂，变化最大的是教学环境的改变。网络教学首先面临的是网络的可操作性：1、保证网络畅通。网络的稳定与否直接影响教学安排的流畅性，因此确保在一个网络畅通的情况下进行课堂教学是先决条件。其次要选用稳定性功能性相对优越的电脑和笔记本进行电脑教学，做好网络教学硬件支持，辅助麦克风耳麦等设备增强声音传送的效

果。2、熟悉网络教学平台，很多中文学校选择的是Zoom的网络平台，老师和学生首先都要熟悉Zoom软件的各项功能，熟悉静音、语音聊天、分组讨论、白板的功能和使用，以及如何避免学生干扰等。3、培养师生养成良好的网络课堂习惯。老师和学生都应该遵守上课的规则，营造安静的学习环境，注意着装，遵守课堂时间。教师要提前进入教室进行设备调试，不迟到。在实体课上师生的眼神肢体互动，生生之间的互动交流在网络的世界里的可操作性大打折扣，但是不变的原则是有序的课堂管理依旧可以帮助教学过程的有序和有效。网络学习与实体课堂学生的自觉遵守教学的规范都是良好教学的前提。老师应该制定规范的网课秩序要求，明确课堂纪律确保教学的顺利开展。比如在进入课堂时保持静音或者安静的环境，比如有序提问和回答问题，比如保持教学课件的整洁，不要随意涂抹修改等等。

二、巧用网络教学手段助力教学内容的实施。

无论是实体课还是网课，生动有趣的教学内容都是吸引学生的注意力和激发学生学习兴趣的关键。网课的教学依旧遵循以学生为主体的教学形式，网课相对于实体课堂学生的生生互动有效性会有所影响，但是网课因其丰富的网络资源和不同形式的教学手段让中文学习变得可视可听更立体生动。传统的周末中文学校往往租用其他学校的课堂，缺乏多媒体教学设备的资源，老师的活动安排多以纸质和可实际操作的活动为主，而网课教学则让这些平时无法分享的资料有了更直接便利的机会跟同学们分享。

(1) PPT课件的应用。PPT的应用让教学更有条理，PPT中穿插图片音频视使得课堂变得可视

可听形式多样。马立平中文教学原本就有老师分享了在教学过程PPT,而且还有特别针对疫情做了四年级以下年级的网课设计。高年级的老师也可以自己试着将课文内容做成适合自己学生的特点制作属于自己的教学PPT。可视图片、视频音频资料都可以选用到教学过程中,比如讲到长城,我们可以视频展示长城的面貌,可以对比不同时期长城的样子,图片展示长城烽火台和女墙的样子PPT,这样比语言讲述更直接更容易理解。但是在材料的选择过程中老师要注意辨别筛选,应选取适合学生的听说水平,语音标准,简单易懂的资料。PPT依旧以内容取胜,不用过于繁琐,学生们缺乏的不是技术的应用,而是知识的理解。

(2) 掌握一两种得心应手的教学辅助工具应用到教学过程中,增加课堂教学的趣味性。网络教学软件不仅可以节省教学时间而且可以增加课堂教学的趣味性。让学生的学习热情高涨起来。

1、词汇检测的小游戏缓解了词汇学习的枯燥性,增加了学习的趣味性。在网络游戏中词汇游戏有各种小型的软件和课件可以使用。如:轮盘游戏不可以用来抽签、点名,词汇认读学习,比较随机和客观所以学生很喜欢。Wordwall游戏网络平台和Kahoot 游戏是在线游戏大家可以在同一时间进行学习。但是任何事情都是有两面性的,我们的教学不是单纯的游戏课堂,因此课堂上不适合使用大量的游戏进行教学,游戏活动虽然可以增加课堂的有趣性,但是有时候因为要登录多个软件平台,操作起来并不是很容易,不仅浪费大量的课堂时间而且教学的收效并不是很大。老师可以利用课堂时间将网络作业中错误率比较高的词语单独拿出来进行检测,加深记忆。同时老师也可以分享code,学生可以线下学习就不会占用太多课堂时间。

(3) 借助身边生活场景和生活资料工具,让语言学习与真实世界接轨。网课的课堂从学校的课堂转移到了老师和学生的家里,我们平时无法展示的真实生活场景都可以透过屏幕真实展现给大家。如学习水果蔬菜一课,老师可以打开冰箱展示真实的蔬菜水果,也可以让学生在自家家里寻宝。学做川菜,可以真实展示家里的调料,学

生老师可以真实地在厨房里试着做一道菜,展示食材。展示和讲解,可以锻炼学生的语言表述能力的同时营造了轻松愉快的学习氛围,真实的生活场景再现让语言文化的学习真实走进学生的生活中,这些活动都要比在课本中学习多次更有效果。

三、网课的作业应适应学生的不同需求,形式多样,不应拘泥于一种表现形式。

网课在考试环节上一直是很多老师困扰的,适应网课的特点,将传统的纸质考试转化为在线考试和开放性考核更为实际。网上有很多在线的考试软件可以使用,老师可以选取适合的形式进行在线考核。比如Quizizz, Liveworksheet等在线软件,我们还可以用google form。设计考卷等,同时可以采取开放式考核的方法。微信群朗读群, Flipgrid都是很好的朗读的工具和软件。网课应该逐步适应将手写汉字向电脑打字过渡。三年级的学生就开始学习拼音了,因此试着让孩子们用电脑打字的方式完成作业,不仅可以检测孩子们对拼音的熟练应用,而且电脑打字是现在比较常用的一种方式,学生可以试着通过电脑打字的方式完成一系列开放性的作业。上学期期末我们班的学生完成了《待在家里的日子》习作练习,学生们通过文字记录了疫情期间自己的生活 and 感受,这不仅是一次写作练习,更是学生们对自己疫情生活的总结,用所学文字进行表情达意这是中文学习的较高境界。之后我把作文投给了全美中文协会期刊,学生们的习作在期刊上发表,激发了孩子们学习写作的热情,也让家长们看到了孩子们的努力。在网课教学的过程老师要对教学的要求做到指令明确,对学生学习进行及时有效的反馈,做到有所落实,不要留无效的作业,以免打消学生学习的积极性。同时要坚持与家长和学生做好沟通和交流,保持线上和线下教学的持续性和完整性。

总之,以不变的教学热情和对教学工作的探究精神在不断的学习过程中提升自己的教学素养和教学技能,老师们一定会适应网课的教学形式,勇敢迎接教学的各种挑战。

多维网络工具提升中文听说读写

CSRA Chinese Culture Center 崔淼淼

网络教学是以网络工具为载体来实现提高中文听说读写技能的教学目标。在网络工具的使用上要依据教学内容，准确定向设计使用契合的工具，多维度组合应用不同的网络工具，遵循ACTFL对于中文听说读写的标准要求来拓展教学方式和方法。

按照美国国家标准委员会对于语言教学的“5C”指导原则，中文听说读写的教学中应当根据每课时的内容适当加以涵盖。“The professional standards in the field of foreign language pedagogy focus on communication, cultures, connections, comparisons, and communities. Using those 5 C’s as a framework, the authors examine student success at satisfying those disciplinary standards through community service learning (CSL). Data is used to present a qualitative case study. This case concentrates on the standards for foreign language learning, but the results hold meaning for CSL instructors of all disciplines, suggesting ways in which CSL can help students achieve the national standards of other disciplines and highlighting the fact that all CSL facilitates student learning about these 5 C’s.” (Darcy & Chapel, 2008) 尤其考虑到网络教学的异地分散授课特点，学生在自家上课更需要调动他们的全方位感官体验，怎样定靶灵活组合使用网络工具让学生注意力和参与度得到提高是一个侧重点，恰当使用网络工具就显得至关重要。正如Denise Minor(2014)在相关学术著作中提到“the National Standards Collaborative Board’s standards for language instruction, called the Five C’s: communication, cultures, connections, comparisons, and communities. Communication, the most important of the five standards, has three categories: interpersonal,

interpretive, and presentational”

依据理论结合实践，在教学过程中如何使用多样化的网络提高中文听说读写这四项综合技能呢？先看下图



如图所示，作为接受技能的“读”与“听”需要老师提供足够的scaffolding 帮助学生加大信息输入力度，信息量需要既充沛又丰富，才能让学生汲取更多的语言输入，这其中所包含的道理就如同古人所说：“取乎其上，得乎其中；取乎其中，得乎其下；取乎其下，则无所得矣”；作为输出技能的“说”与“写”则是评估学生接受成果的一种渠道，教师可以根据5C原则下的三种主要教学成果考量方式将学生的任务分为“interpersonal task”, “interpretive task”, “presesntational task”。在接受技能和输出技能交流互动的过程中，网络工具扮演的角色是使这些任务完成的过程提供给学生们灵活特殊的学习体验，并且最终产出比传统课堂教学更优秀的学习成果。正如Hinkelman, D. (2018)曾经写道Blending technologies is the act of blending actions and interfaces that make an experience with an outcome. In language education, an experience is a process that has an outcome, or in short, a task. An experience or task for a learner is using new language to do work (Long, 2015). Those experiences (tasks)

are made of technologies (processes) directed toward a goal.下面我就介绍一些对于提高中文听说读写技能很有实用性的网络工具，并分享一些实用的教学案例。

【网络教学工具集合】

Pear Deck; 2) Flipgrid; 3) Padlet; 4) Nearpod; 5) Kahoot; 6) Book Creator ; 7)Cospaces; OneNote; 9) Google Classroom; 10) Vocaroo; 11) Blogger; 12) Buble.us

网络工具的组合应用并非一成不变，可以根据教学内容和教学目标来灵活组合，也可以根据需要在网课上组合使用多种网络工具。

【教学案例分享之 听读写组合】

实例一：暨南大学《中文》第九册第四课《猪八戒吃西瓜》，结合ACTFL中要求的Culture一项，应用Padlet 嵌入关于《西游记》名著介绍的中文视频，要求学生先听这段中文视频锻炼听力，再让学生阅读中文任务指示，根据所听所读完成写作任务。学生在书写过程中可以同步看到班级其他同学的写作，一起collaborative writing（图一所示）。教师可以将学生的每期写作内容汇集到 Book Creator 上形成学生一学年的一本中文写作随笔集在网上发表（图二所示）。

图一：Padlet 上嵌入关于《西游记》名著的中文视频，学生听完中文视频，读完中文任务提示，各自按要求完成中文写作。

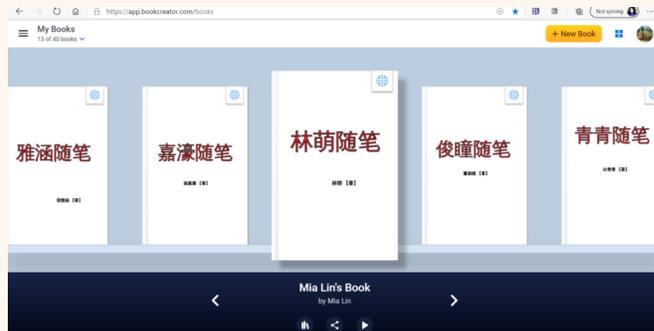
图二：在Book Creator 上面，教师将班级里每个



学生一学年的中文写作汇集成随笔集，然后在网上发表，可以分享给学生。

实例二：暨南大学《中文》第十册第四课《

灰姑娘》，根据课时长短选择一个时间长度合适的关于《灰姑娘》的动画短视频，让学生利用Google Classroom 里教师附上的该动画视频收听中文版的《灰姑娘》的故事，锻炼中文听力，之后根据自己所阅读的关于《灰姑娘》的中文课



文，加入学生自身的想象，使用vocaroo 录制《灰姑娘》的动画配音解说，录制完成后每个学生需要将vocaroo 的音频链接粘贴到Google Classroom 该任务的下方，这样所有的学生们可以自由点击每个人的音频链接收听各自的配音解说，提高中文听和说的能力。之后，可以在padlet上让学生改写或者续写《灰姑娘》的故事，练习中文写作能力。教师可以根据学生中文水平的不同来设计适合的写作任务，可以参考下图设计：

Types of writing---ACTFL Standards

【教学案例分享之 听写说组合】

在Flipgrid上建立“中文演讲社”以演讲的方式将中文“听”“写”“说”结合到一起。根据ACTFL中5C原则中的Connection每周布置一个与学生年龄心理以及生活相关的演讲话题，并且嵌入示范性的中文演讲视频到每个演讲题目中，让学生听中文示范演讲锻炼中文听力。还可以运用其他的网络工具使演讲题目变得生动有趣，比如使用网络工具 cospaces设立3D三维立体世界（图一所示），让学生据此构思一个故事打好中文演讲草稿，然

Superior	<ul style="list-style-type: none"> • Writing for publication, e.g. academic articles • Creative writing, e.g. scripts
Advanced	<ul style="list-style-type: none"> • Essays, letters, articles • Work plans, meeting notes • Research papers
Intermediate	<ul style="list-style-type: none"> • Descriptions • Instructions • Short reports, articles
Novice	<ul style="list-style-type: none"> • Words or phrases • Lists - Labels • Simple messages

后每个学生根据自己的中文草稿来进行中文演讲。每周根据话题不同设计不同的中文演讲要求，并且提供与话题相关的辅助性中文视频（图二所示），将中文听写说紧密结合。

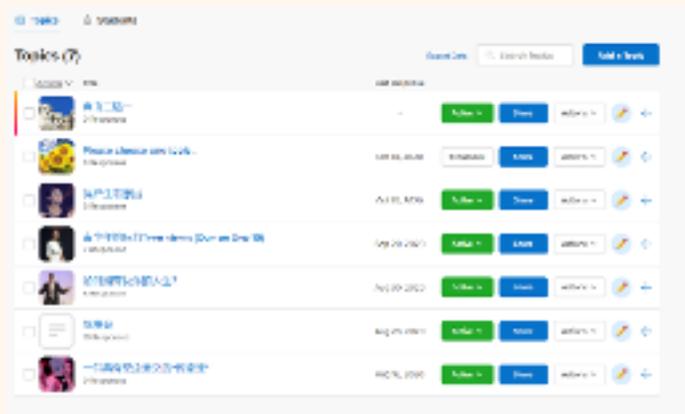
图一 点击链接可见3D立体世界模型

<https://edu.cospaces.io/Universe/Makerspace/Space/MPK-MJH>



图二 中文演讲社的部分演讲话题

综上所述，网络工具的多维度点靶式组合，教师可以根据不同教学内容进行网络工具的灵活组合应用，有针对性训练学生中文听说读写的能力，这样可以让教学更有目标性，也让教师对学生的考核测评变得更加全景化和细量化，对于提高学生的听说读写技能有很明显的短期效果和长期效应。同时，这种方法也可以克服网络教学异地分散的缺点，最大程度让学生忙碌起来，提高学习效率，及时显现教学成果。



参考资料：

Darcy W. Lear & Chapel Hill Annie R. Abbott. (2008) .Foreign Language Professional Standards and CSL: Achieving the 5 C’s (pp.76-86),Michigan Journal of Community Service Learning

National standards in foreign language education project (1999). Standards for Foreign Language Learning in the 21st Century. Lawrence, KS: Allen.

ACTFL Proficiency Guidelines 2012

<https://www.actfl.org/resources/>

[actfl-proficiency-guidelines-2012/chinese](https://www.actfl.org/resources/actfl-proficiency-guidelines-2012/chinese)

Standards of Foreign Language Teaching The Five C’s

Denise Minor,

DOI:10.12987/yale/9780300186895.003.0006

On Being a Language Teacher: A Personal and Practical Guide to Success, Norma Lopez-Burton and Denis Minor ,Print publication date: 2014, Print ISBN-13: 9780300186895, Published to University Press Scholarship Online: May 2014, DOI: 10.12987/yale/9780300186895.001.0001

Hinkelman, D. (2018). Blending technologies in second language classrooms. Retrieved from <http://ebookcentral.proquest.com> Created from michstate-ebooks on 2019-10-13 11:25:51.

如何有效地将线下课程搬到网上

世纪中文学校 · 《中文》第6册 孙继红

2020年初，网课这种现代化课堂形式以措手不及的方式到来，经过近一年的校内校外多次对zoom课堂管理和应用讲解，几种教育网站的介绍，网课课堂活动设计安排，以及PPT的使用等网络课程培训，每次都是满满的干货，对我顺利进行网络教学有很大帮助和很多启发。

我在麻省世纪中文学校周末教暨南大学出版的《中文》第6册，学生主要是在美国成长的十岁左右、母语为非中文的华裔学生。为了吸引这样学生能继续坚持学习中文的兴趣，以及提高他们掌握中文的实际应用能力，我很高兴与各位老师交流分享我运用的一些教学方式和目前仍然感到存在的挑战。

网课教学形式

1. 教材使用安排。

我们学校一学年共有32周周日有课。我教的暨南大学出版的《中文》第6册，全书共有12篇课文。我计划安排是一篇课文用两周时间完成，那么需要24次课。《中文》这套教材书里每三课是一个小单元，会有一个“综合练习”，那么全书共有四个针对小单元的“综合练习”，需要4次课完成。全本教材书讲完后，有一个“总练习”，需要1次课完成。全学年结束前，我准备安排一次总复习和一次考试，需要2次课。学年中间，我准备安排一次网络课堂活动表演，学生轮流主导一定时长的课堂，可以是任何健康内容，但是要求现场用中文脱稿讲，不能只是播



放提前录好的视频、照稿念或无语言表演。这样安排正好是32节课。



2. 网课课堂形式。

充分利用zoom白板、对话框以及点赞和鼓掌与学生互动。学生轮流发言，和通过不同形式的练习题来认读生字词。争取让学生多参加课堂教学活动，让学生是课堂的主角。

(1) 当开始讲一篇新课文时，第一节课我主要是应用课本教材书。我会先带读课文，同时讲解课文中的生字词含义。Zoom课堂上会分享YouTube视频，展示生字的读音、笔顺和词组；或应用PPT讲解字词和课文，通过这些辅助教学工具，形象地展示课文相关知识点，争取课堂上帮助学生尽可能掌握生字词的发音、组词和理解课文内容。然后选做课文后的一些练习题。



(来自YouTube，可以展示笔顺的动画效果)

(2) 第二次课，先请同学轮流读课文一部分。然后做练习册里相应课文配套的部分练习。做练习主要有以下一些方式。

01运用PPT、易趣网

<http://www.edulines.org/chinese-school/>的翻盘





游戏或教学网站quizlet.com多种形式加强字词的认读和含义的了解

(来自马力平老师网络课堂培训时提供的教学PPT模版, 播放时有动画效果)

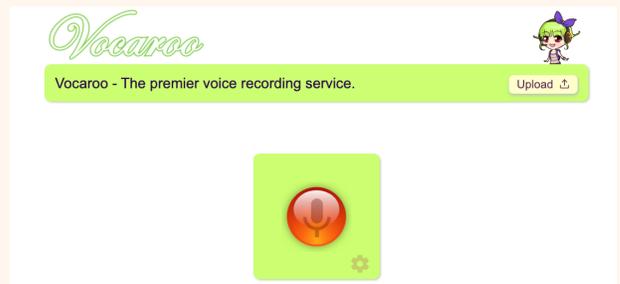


○2字词造句通过在vocaroo.com上录音, 然后复制录音链接, 再发到zoom的对话框里;

○3做选词填空或连词成句练习, 学生分别把答案在对话框内私信我, 然后我让同学说出正确答案, 我同时在白板上贴出学生的正确答案;



○4课后阅读文章, 一般是让几个学生轮流读部分段落, 再让其他的学生回答相关问题。



全学年最后一次课, 我应用Google form出试卷, 学生可以在完成试卷并提交后, 马上知道正确答案, 以及老师也可以及时得到试卷分析结果。

3. 作业布置。

为了减轻学生和家长平日的负担，并更好吸引学生继续学习中文的兴趣和提高他们的中文实际应用能力，所以我设定的目标主要是学生对书本上字词句能学以致用，学会把学到的中文字词句应用到日常生活对话或文章写作中。

通过Google classroom布置和提交作业。对于字词要求学生们能较熟练掌握拼音，认读和实际运用，能在电脑上比较熟练应用拼音打出字词并正确选择，对手写字词不做强制要求。

第一节课后作业，读课文以加强生字词认读，在vocaroo.com上录音部分课文，以及选择至少三个课文中新学到的词语造句。

第二节课后作业，模仿课文，写至少10句话的随笔文章。例如，第一课是《在公园里》，文章写作可以是《在...地方》或《我的花园》等等，描绘一个地方景物；第三课是《去邮局》，写作要求描述自己的一个小爱好，介绍一下这个爱好特点和喜爱的原因；第十课是《屈原》，写作要求简单介绍一个节日来源，或某个节日的风俗习惯。

挑战

目前我感到最大的挑战是，和学生完全是通过网课认识，相互之间的熟悉度不容易建立，网

络课堂气氛不如现场课堂活跃，学生主动发言的积极性也是比不上现场课堂上表现，主要基本是靠老师轮流点名发言，老师带动课堂气氛。

有时个别学生课上走神儿，不知讲到哪里。老师只能不断反复说页码、题号等，会耽误一点上课时间，不能像在线下课堂，老师可以直接走到学生面前指出来。

另外在我的课堂上，我觉得有可能因为学生之间不是太熟悉，以及中文水平差异的原因，比赛形式的游戏效果不是特别好，学生自己参与的认读字词等的游戏效果更好些。例如，quizlet.com里的match和test，学生自己完成，效果比live分组比赛的形式要好。所以我很希望能有更多类似形式的学生可以自己完成的游戏设计。

在这不寻常的特殊时期，我自己受益于各种校内外教学培训，内心经历了从惶惶不安到目前的基本胸有成竹，教学方式也改变了从最初的形式相对单一到目前课堂上运用一些方法来调动学生的积极性和参与度，提高学生在网络课堂上学习中文的热情。另外我觉得通过微信或邮件和家长们及时沟通，通过在课堂上和作业批改中对学生的鼓励，传递给家长和学生继续学习中文的信心和决心也非常重要。总之，我很荣幸能有机会在美国教授中文，让学生受惠于中文的学习。



网络课程教学效果最大化的探讨

休斯顿华夏中文学校 李叶欣

摘要

新冠病毒疫情深深地影响着全球的教育模式。越来越多教育工作者已经意识到，网课在今后可能会成为常态。相比起传统课堂，网课有多种弊端。譬如：1、学生不容易被调动；2、学生容易走神而不认真听课；3、学生缺乏与老师和同学互动；4、网络延时及各种技术问题导致时间的浪费。在认识到以上现实后，老师应如何将短短几十分钟的网络课程最高效地组织起来呢？本文将四个策略来探讨如何将网络课程教学效果最大化。策略一：把一对一的互动改变为一对多的互动。策略二：把“我说你记”的教学方式改变为“我问你想”的教学方式。策略三：提供让学生交流的平台。策略四：通过科技软件来管理课件和辅助学习材料。

网络课程教学效果最大化的探讨

在一场意向不到的疫情影响下，全球的教师都被迫在一夜之间把课堂从实体教室搬到了网上。一开始，大家都以为网课只是暂时的。倘若教学效果有不如实体课堂的地方，大家也只需要忍耐和等待一小段时间就好。然而，随着疫情的不断扩散，越来越多的教育工作者意识到，网络课程会成为新的常态。笔者在撰写本文的时候，已经是2020年的年末。此时此刻，大部分老师都已经经历了将近一年的网课教育。在这段时间里，网课的缺点和优点都已经渐渐显露。网课的缺点很明显，包括1、学生不容易被调动；2、学生容易走神而不认真听课；3、学生缺乏与老师和同学的互动；4、网络延时及各种技术问题导致时间的浪费。上网课时，学生们对着冷冰冰的电脑，看着比一张信用卡还小的老师，坐在家舒适的沙发上甚至电视机旁边来学习。在这样的情况下，学生极其容易受周围环境的影响而分心。

再加上网课里不可避免的网络延时、缺乏互动等原因，学生真正的学习时间会大打折扣。然而逆水行舟，不进则退。教育工作者们面对这样的困境时，应该勇敢跳出自己的舒适圈，努力前行，寻求更有效的教学方法来适应网课教育。本文将从四个方面来探讨，如何将网络课程的教学效果最大化，也让学生的学习效果最大化。

策略一：把“一对一”的互动转化为“一对多”的互动。

在一个传统的45分钟中文课堂里，可能会包括以下流程。

- A. 5分钟 等人、考勤；
- B. 5分钟 朗读新课文；
- C. 10分钟 老师讲新词，学生记笔记；
- D. 5分钟 老师点名叫学生轮流读课文；
- E. 10分钟 老师问问题，大家轮流回答问题；
- F. 5分钟 老师让学生背课文；
- G. 5分钟 课堂小测、布置作业。

在这个课堂里，有很多个环节，老师都只提供了一对一的互动。这几个环节包括A、D、E、F，共25分钟。学生在没有和老师互动的时候，他们在做什么呢？倘若是在实体课堂里，他们很有可能被教学的氛围感染，会去专心听他们的同学回答问题。然而在网络课程里，在周围环境的极大干扰下，学生们极有可能会走神。小学生走神会摆弄玩具画个画。中学生走神会浏览别的网站或者跟朋友网络聊天。若想要提高教学效果，必须要改造这些环节提高互动率。

好在早在2010年前后，多家科技公司已经研发出了很多适合调动学生积极性的教学软件。在疫情期间，这些软件为网课提供了非常重要的技术支持。在此，笔者列举一些常用的教学软件并

做简单解释。

软件名称 功能及特点 缺点 收费情况

Nearpod 能与学生当场互动。学生可以录音、画画、做选择题、做配对游戏、做完形填空…… 需要和Google Slides配搭 账户空间100M 以内免费

Peardeck 能与学生当场互动。学生可以画画、拖动图标、选择题…… 免费功能比较少 大部分功能免费。画画与拖动图标功能只适用于收费会员。

Kahoot 当场抢答题游戏软件。老师可很方便地设计游戏问题。现场氛围好。只适合于选择题和判断题。不适合听力题、问答题等。基础功能免费。

Blooket 答题游戏软件。老师设计问题。该软件会把题库自动转化为不同的有趣游戏。学生在答题之余，还需要使用锦囊策略来赢游戏。高年级学生非常喜欢。只适合于能快速回答的选择题。不适合听力题、问答题等。目前全免费。

以上软件都能很好地提高与学生的互动率，也就是说能很好地调动学生积极性，让他们参与到学习中来。以Nearpod为例，它为学生们提供了一个可以当场录音的平台。老师在课件里提前设计好各个活动。到了录音活动时，学生能在各自电脑上给自己的口语录音，然后上交。老师在规定时间内到了后，能同时收到所有学生的录音。此时，老师能当场方便地一个个地播放录音（或抽查），并提供反馈。这个小小的功能，为中文课堂提供了极大的好处。首先，它节省了老师一个个点名，叫学生打开麦克风来读课文时，因为网络延时等所造成的时间浪费。第二，它为所有学生提供了练习的平台，提供了一对多的互动方式。第三，学生各自做录音活动时，他们能按着自己的节奏来完成，并可在多次练习后把自己最好的表现录下来。

在YouTube网站上有大量的对各个软件的教程。老师们可以按着自己的需要，在YouTube上搜索教程来学习。绝大部分软件都是以帮助老师

节省时间为设计目标的。因此，它们的界面都会很简洁好用。老师们一定不要胆怯而不敢尝试。

策略二：把“我说你记”的教学方式转化为“我问你想”的教学方式。

传统中式教育常常被批评为“填鸭式”的教育。老师在课堂上的主要任务就是把满满的知识塞给学生，然后让学生在课下刻苦地练习和背诵。然而在网课的环境中，由于学习氛围会大大变弱，老师的演讲常常从学生的左耳进，右耳出，没有办法在他们脑海中留下深刻的印象。如果整一节课都是这样的状态，老师虽然把很多知识点传授出去了，但最后学生可能只接受到了一点点。若想要让学生接受得更好，老师们必须要狠下功夫改造教案，在课上花时间让学生去思考。以下分享几个常用的教学策略。

1. IQ Slap Down.

这个教学策略适合于选择题。老师在把选择题的题干和选项说清楚后，会让学生自己思考。首先第一轮，学生需要思考并找出最不可能的选项。在短时间思考过后，老师让学生们同时示意，哪个选项是最不可能的。示意的方式，在实体课中，可以让学生用手掌拍在对应的选项卡片上（A、B、C或D）。在网课中，学生可以举起不同数目的手指来示意。然后老师让学生来分享为什么这个选项是最不可能的。第二轮，学生需要思考并找出最具迷惑性的选项。同样，在短时间思考过后，学生们同时示意哪个选项是最具迷惑性的。然后老师让学生来分享为什么这个选项是最具迷惑性的。第三轮，学生需要思考并找出正确答案。经过了刚才的两轮思考，绝大部分学生都应该已经知道哪个选项是正确答案了。

这个策略不仅能调动课堂气氛，更重要的是让学生充分地思考了老师所出的题目。不仅知其然，也知其所以然。许多学生下课后还会回想，那个最不可能的答案是多么地可笑；那个最迷惑人的答案是多么地狡猾。

2. Think-Pair-Share.

这个策略在美国教育实体课堂里经常出现。老师

问了一个问题后，他会让学生们自己思考一段时间（think），然后两两配对讨论（pair），最后全班一起分享（share）。

这个策略给每个学生充分的时间去思考。配对讨论的环节，会让每个学生都有机会讨论。由于每个孩子都知道会有机会说出自己的想法，他们也会反过来在思考时间里认真思考。在配对讨论时间里，孩子们第一次说出自己想法，边说边总结。听伙伴分享时，又有可能会思想碰撞产生火花。最后到了全班一起分享时，通常会有很多学生已经准备好要分享想法了。课堂气氛会很活跃。

在网课环境里，老师可以充分利用 breakout rooms的功能，让学生们有机会和同侪分享。

3. 开放性问题。

开放性问题常常以“为什么”、“如何”、“倘若”开头。这样的问题常常能激发学生去思考。举个例子，倘若问学生“蝙蝠是不是鸟类啊？”学生只能回答“是”或“不是”。大脑的思考也随着短短的一个回答而结束。然而，如果我们再去问“蝙蝠为什么不是鸟类呢？”学生们就必须要去总结出规律，并列举证据来支持这个结论。

策略三：提供让学生交流的平台。

倘若有人去采访每个在家上网课的孩子：“你希望回学校上课吗？”十有八九都会说：“希望。”倘若有人继续问他们：“你想回学校上课是因为想老师吗？”相信不难猜到，答案绝对是否定的。他们当然喜欢老师，然而让他们热衷于去学校的，其实是他们的同窗。在网课的环境下，和同窗交流的机会恰恰被大大地限制了。老师们若能为网课学生提供互相交流的平台，学生们上课的积极性也必会大大提高。以下表格会罗列一些常用的交流平台。

平台名称 特色

Nearpod—Collaborate Board 类似一个全班一起制作的黑板报。学生可以把自己的想法分享出来。老师屏幕会同时出现不同学生的回应。学生也能给自己的同学点赞。

Padlet 也是全班一起制作的黑板报。学生能输入文字、图片等。功能比Nearpod Collaborate Board要更多，版面更丰富多彩一些。

Seesaw 类似一个班级博客。各个学生可以把自己的各种作品上传。作品类型包括录音、录像、画画、文字等。学生还能给别的同学点赞和留言。

Zoom Breakout Rooms 这个简单的功能，能让学生分组讨论，也大大地提高了学生之间的交流。

Blooket、Kahoot、Gimkit、Quizizz等游戏平台老师设计游戏题目，学生作答并和同学竞争。在他们乐此不疲地玩游戏时，就已经把问题翻来覆去地回答了好多遍。

策略四：通过科技软件来管理课件和辅助学习材料。

一节网课只有短短40多分钟。在这有限的时间里，学生们还要经历网络延时等技术问题。倘若叫一个低年级的孩子打开麦克风来读书，估计大家还得花上半分钟来等他找到那个打开麦克风的按钮。在时间如此紧张的情况下，我们可以通过一些科技软件来管理课件和材料，从而使课堂时间更有效地被利用起来。举个例子，上文提到的传统课堂里，F的部分是让学生背诵课文。如果老师们把这个部分直接挪到课外，使用一些软件来让学生上传背诵的录音，那么课堂的时间又节省下来了。再者，如果老师可以把作业、课件、解题思路等都发到一个平台上，学生能随时去浏览，那么学生也能在课外完成预习和复习的部分。

重点推荐的软件是Google Classroom。这个班级管理软件是由Google开发的，所有功能对Google用户免费。只要用自己的Gmail登录，就能任意创建Google Classroom。Google Classroom里，老师可以布置作业、上传课件、上传辅助学习视频等。学生可以上传完成的作业、用老师的课件来进行复习和预习、观看老师布置

的补充视频等。如此下来，有许多并不必要的环节，就都可以留到课外去做，从而为课堂争取到更多的时间来进行高质量教学。

总结

学生在网课环境中很容易走神和分心。老师们能通过各种科技软件及教学策略来提高互动率和深化教学效果。一个流畅、紧凑又精彩的课堂，能把学生从周围繁杂的喧哗中吸引过来。在课堂上，Nearpod、Peardeck等软件能协助老师

把互动率提高。IQ Slap down、Think-Pair-Share 开放式问题等教学策略能将课堂的深度加深。Nearpod、Padlet、Seesaw等能为学生之间提供交流平台。在课下，Google Classroom等能帮老师整理各种课件和学习材料，从而为课堂教学争取到更多的时间。当然，这些科技软件还没有“进化”到能完全适应网课的阶段。可是，人类的灵魂工程师们已经积累了几千年的经验。只要我们不轻易放弃，我们一定能找到更好的方法来教育我们的下一代。

让每一次的网课成为师生共同期待的、快乐而满足的事

坦帕湾中文学校 祝薇

我是一名佛州教育局认证教师，就职于坦帕湾中文学校负责中文和声乐课。自上网课以来，我陆续收获了一些心得体会，分享给大家。

一，中文课网课

我的中文班的学生年纪在4至8岁之间，均来自华人家庭。在中文听说读写四个方面，他们的“听”比“说”更胜一筹，“读”和“写”有较大的进步空间。我认为好的课堂应由准备充分的老师，轻松愉快的环境组成，网络课堂也不例外，以下是我总结的几点个人的网课经验：

1，网课环境下更要注重与学生建立良好关系和互动

与面对面授课相比，网络课堂无形中拉远了师生之间的距离。研究表明，教师能让学生信任自己，是教育成功的关键。我们不要忽略了和学生建立起良好的关系。在课堂上增加与孩子日常对话的环节，更好的了解孩子们的特点而因材施教，同时也达到了练习中文对话的目的。多运用各种友好和鼓励性语言和语调，偶尔加入一些小幽默等等，营造一个轻松愉快的网课环境。

2，适合学生年龄和水平的教学法

在网络教学环境下，假如学生听不懂老师讲

的内容，自然就很难跟着老师的思路，保持坐在电脑前认真学习的状态。基于学生的汉语水平，我使用的是双语过渡式教学法（Transitional Bilingual Model），即在教学过程中，不失时机且自然地运用汉语口语进行教学，是一种汉语，英语自然结合进行教学的模式。通俗讲就是尽量用中文讲课，但是必要时也用英文解释。总之，要根据班级的整体水平找到最适合的教学法。

3，网课注意力集中问题

让学生在电脑前长时间保持注意力集中，我遵循“7分钟原则”。每隔7分钟，进入下一个不同的主题或环节。比如说由听故事切换至讲故事，再由讲故事再切换至学唱歌。它使课堂多样化，更有趣。我会提前准备足够丰富多彩的课堂内容和形式，以保持新鲜感。后半节课，当学生们已经在电脑坐了相当长一段时间，这个方法效果更为显著。

4，网课内容选择

网课的趣味性非常重要。我认为学习语言一定要结合文化背景。中华文化博大精深，有太多优质不乏有趣的题材可供网课使用。如果网课一味依赖于教科书，难免乏味。我将教科书作为主线，结合课文内容使用相关的多媒体资源拓展开

来。比如说Youtube的“cctv少儿”频道还有“湖南卫视《中华文明之美》”频道都可以找到很多优秀素材。我们要灌输给孩子中华文化有意思的地方，带他们去领略这个文化的丰富以及美好。要让孩子从小就体会到这个语言是有趣的而不难学的。

还有一些使用了大量日常生活对话的中文卡通，也是好的教学资源。如中文版《小猪佩奇》，《大头儿子和小头爸爸》以及一些中文儿童真人秀节目，比如《童声朗朗》等等都很适合4-8岁的学生观看学习。

要让孩子们带着问题去看去听多媒体教学素材。可以让他们像讲故事一样复述看过的内容，及时帮他们纠正语法，发音，教他们使用新词汇；也可以根据视频内容提出问题让学生回答；还可以把视频静音，让学生们根据字幕为视频里的人物分角色配音等等。

在我的课堂上，有些家长会全程陪伴孩子上课，有些家长会不定期走进孩子的房间确保一切正常进行。真心感谢这些家长们认真积极的配合，很好的保证了课堂的质量。

二，声乐课网课

除中文课外，我还负责一门声乐课。

1，挑战

无法近距离面对面观察学生的发声位置，气息情况；老师弹奏曲目学生唱时，因网络传输速度偶尔出现无法对上的情况，以上种种对声乐老师来说都是不小的挑战。

2，解决方法

当无法近距离观察学生发声和气息情况时，我会引导学生将摄像头调整到最佳的位置，必要时要求学生站起，展示侧位或使用一些辅助道具。最重要的是教会他们如何“自查”，也就是自己检查自己是否按照老师的要求做到位。无论网课与否，我们学习的目的都是把老师教的东西变成自己的东西。

当网络信号不佳时，我会及时切换另一个对信号要求不高的内容，比如做打哈欠练习或者肢体放松。

因为是中文学校的声乐课，我精选了很多中国歌曲教给学生。我会结合中国文化背景，围绕祖国和亲情去选择曲目，目的是唤起学生的情感共鸣。教会歌曲的同时也会介绍歌曲创作背景等，孩子们都听得津津有味。Youtube上的《音乐大师课》是一个很好的多媒体音乐教学素材库。常常听到孩子们和家长反馈说老师选的歌曲好听起来又感人，还有家长说当听到孩子唱这类歌曲时忍不住热泪盈眶，也有家长说，学唱中文歌，孩子的中文也跟着进步不少。

网课是一种新的教学形式，作为教师的我们都还在不断摸索中。转变教育理念、教学模式、掌握更新的技术技能以适应新时代的中文网课应该是我们要做好的准备。当你用心备课，用心去和学生和家长们交流，你会收获他们满满的爱与支持，没有什么比看到孩子们的进步更让人开心了！让每一次的网课成为师生共同期待的事，一件快乐而满足事。



如何利用现有的网络技术 让我们的网课变得更加生动有趣

休斯顿华夏中文学校 王淑杰



非常感谢咱们学校提供机会让我能够在这里跟大家分享，更感谢各位老师拿出自己宝贵的时间来听我们的分享。

2020年是具有划时代意义的一年，这一年有多的意外发生，我们可能都没有想到2020我们竟然由一位普通的周末班的老师变成了直播网红。我们每一位老师都成了一名网课高手，我们的学生，一开始对于网课是兴奋好奇，几个月适应下来，学生也见怪不怪了。去网站上浏览一下，各种网课资源铺天盖地。网课的特殊性决定了我们不仅要在传统的教学上下功夫，更要充分利用这些网络资源，才能在各种眼花缭乱的网课环境中占有一席之地。

一、提前设计好教学内容，在课程在一开头就紧紧地抓住学生，让学生能够把全部的兴趣都集中



在我们的课堂上。每次上课前让学生用中文说一一周的见闻，3-5句话即可。疫情，网课，各

种课外活动，美食。或者这一周你的主要情绪，高兴？郁闷？一般？引导孩子的负面情绪。举例黄橙橙的妈妈义务组织医疗用品，受到华人社区的尊重，同时也吸引了孩子的关心，孩子以妈妈为骄傲。通过课前的分享，增进了母女之间的感情。

二、在讲课过程中，尽量让学生和老师，学生和学生之间形成互动。站在学生角度理解学生，举例我家孩子跟public speaking的老师的互动举例



孩子跟父母的亲情交流。举例做茶叶蛋。举例拍录像海龟下蛋。举例学生做的木偶戏。举例上周的写作：假如我有三天的光明。

三、充分利用zoom的优势，把所有能够用到的技术尽量都用上。zoom上利用break room，（举例分组读课文）chat，举大拇指，在白板上画画都是很好的上课工具。经常给没来上课的学生录视频，家长很感动。google class room



教学交流

和zoom 真的是好搭档。我也一直在用。我主要是利用Google的drive doc 和slide。

还有很多好用的网络资源，像是 OneNote , Khaoot , nearpod , quizizz等又好玩又好用。

四、课堂尽量做到风趣幽默让学生不会在上课过程中能感到枯燥乏味。有一名小姑娘特别不喜欢学中文，妈妈答应她就上一节课，喜欢就上，不喜欢就不上。结果试课时，这名小姑娘，还没等到一节课下课就迫不及待告诉妈妈赶紧给她注册报名，她喜欢我的课就因为觉得老师上课很风趣



有意思。

当我发现学生打开其他电脑窗口后不是直接评，而是旁敲侧击，说我是孙悟空，我有火眼金睛。看到学生吃东西，让她透过电脑分给我们。

或者说吃的啥好的，我都流口水了。有学生的视频光露出头顶，有学生一直不开视频，我都要想办法让他们很愿意自己主动打开。

五、老师个人的形象在网上课堂中也发挥着非常大的作用。老师往电脑前一坐，就让学生感到一种兴奋、一种期待，一种眼前一亮的感觉，那么学生的精力就很容易集中起来，也很容易兴奋起来，投入到课堂中去。化妆，穿颜色鲜艳的衣



服，发型整齐，背景干净。提前半小时开zoom，冲上一杯茶，调好灯光，调整好摄像头。教给学生如何调整摄像头。

六、认真批作业，可以利用微信，email，Google class等手段，怎么方便怎么来。让家长感觉我们网课虽然有诸多的不方便，但我们想办法做到最好。



我的互动课堂

中国湖北省襄阳市樊城区牛首一中 刘红

突如其来的疫情，改变了我们的生活方式，也改变了我们上课的方式。从三月份开始到现在，印尼线上教学已经10个月了。线上教学，学生容易疲惫，因此，我们要善于选择恰当的教学方式，设计巧妙的教学活动，让学生动起来。有效的课堂师生、生生“互动”是课堂充满生命活力的重要途径。巧妙设计活动，让学生说起来。

1、课堂上创设一些活动，让学生全身心动起来。

1.1 我做你说

线上上课，学生一直坐着也累。学习汉语不仅让学生动口，动手，还让学生动脑，动脚。在教学生“腿”“脚”时，我让学生拍拍自己的腿，踮踮自己的脚，接着进行左右左踏步训练，然后分组，一组说口令，一组做动作。如下图，学生都跟着我的口令做着原地踏步训练。

再如“来”与“去”，我利用门与座位进行练习，我请



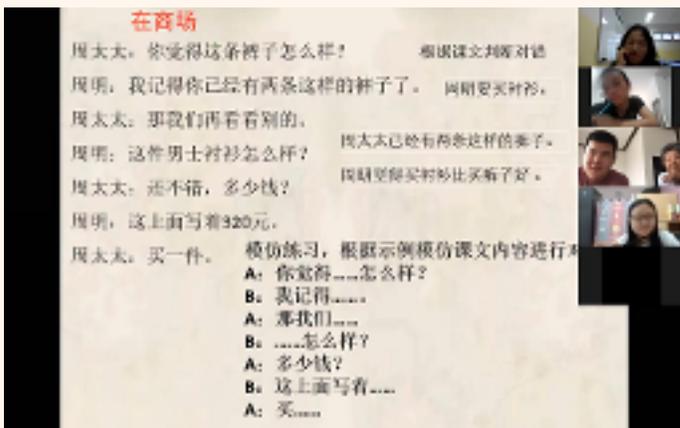
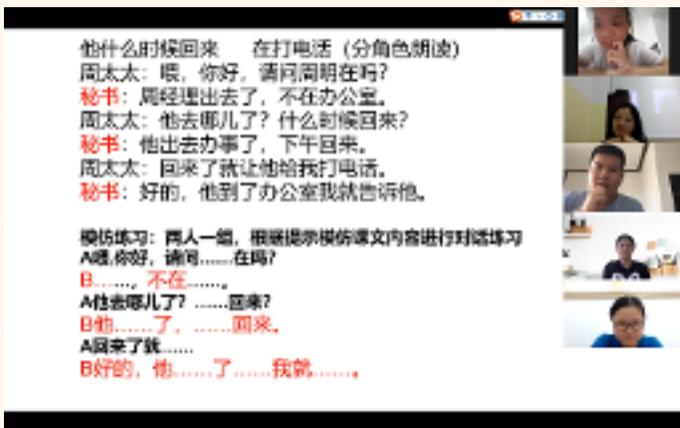
学生分别出去，进来，然后让大家情景对话。学生在“站起来，坐下去；跑出去，走进来”的过程中学习并会运用这些生词，最重要的一点是他们敢于开口用汉语说话了。

1.2 我问你答

汉语课堂，巧妙地设置一下情景表演，情景问答，这样学生在汉语课堂上表达会流起来，思维会飞起来。

1.2.1 模仿问答：根据课文内容，进行模仿问答表演。

如下图：



学生在理解课文内容基础上巧妙地将省略号出换为自己想说的内容，这样学汉语，他们会感觉到受用，实用。

1.2.2 情景问答

初级

下图是“桌子上有什么”的活动。我先把桌子上放不同的物品，让学生们互相问答，然后学生们对着自己的桌子，再互相问答。

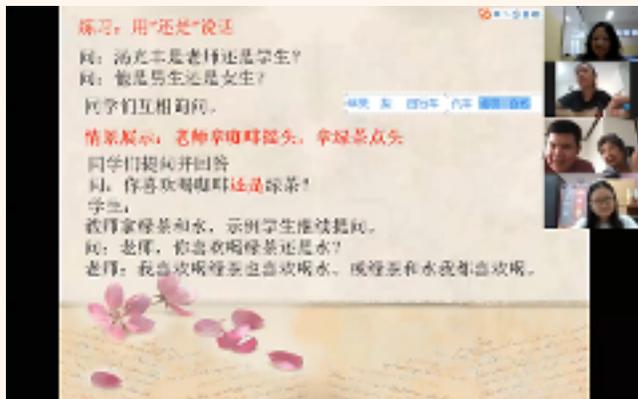
高级

当然在课堂上，我们还要随即生成一些问题，这样对学生来说更有挑战性。比如：易仙方问汤光丰：你喜欢吃苹果还是梨？

汤光丰回答：我喜欢吃苹果。

我随即提出一个要求：请再回答一次，答案与上次不一样。

汤光丰想了一会，回答：我喜欢吃梨。

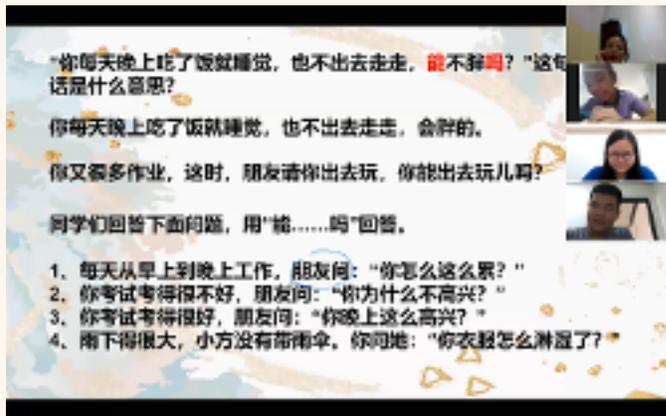


我接着追问：还有没有其他回答？

他思考了一会，笑着说：我喜欢吃苹果，也喜欢吃梨。

不断变化的课堂其乐无穷！

下面这幅图是对课文中一句话的解读以及延伸训练，“能……吗？”学生通过反复训练，学会用反问句说话了。

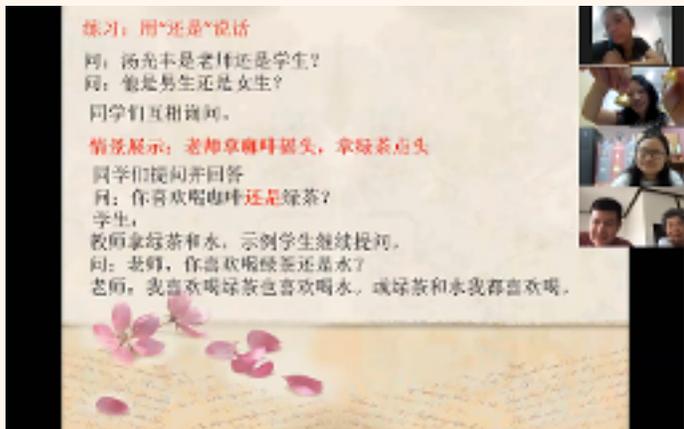


将课堂教学内容创设在多个情境中，学生就会在不知不觉中一次又一次入境，一次又一次心动，就可以省去教者口干舌燥牵着鼻子学。



中级

如下图：老师拿一些实物，做相应的动作，学生以此为据提问与回答。在提问之前，先用汉语把认识的实物读出来，如果不会，老师会马上批注出来。下图，老师拿了巧克力与榴莲糖，让学生向老师提问。



除了老师拿东西，我还让学生们到家里拿东西，汤光丰同学拿了苹果与面包；魏晓彤同学拿了梨与香蕉……除了问爱好，还可以问周末的打算、明天的天气等。这样在互问互答中不仅会运用“还是”而且积累了许多生词，这些生词就关乎我们的衣食住行。

2. 积极探索，创设一些课堂实践活动

心动才会有行动。心理学指出：“经常性启发学生动手、动口、动脑，自己去发现问题，解决问题，才能使学生真正地动起来，学有所获。”

2.1 制作卡片——书写心曲

《发展商务汉语》第三课第二部分学习邀请函。我大胆改变现有的教学方式，让学生制作卡片。

学生先看完视频，然后制作起来。立体的房子，惟妙的手，动感的心……卡纸在学生手中有了生命，有了灵魂！



给学生一张白纸，他们会送你一个五彩缤纷的世界！

贺卡制作好后，就要在上面抒写心曲了。有的学生直接引用歌词，有的查阅词典询问老师，有的反复修改，直到自己满意……

除了制作卡片外，还让学生制作名片，如下图：



只要我们给学生实践的机会，他们定会给你大大的惊喜。

2.2 争当主播，秀出风采

在教学中创造性地开发教材，创设一些实践活动，学以致用，这样学生感到学有所值，定会学有所期。《发展商务汉语》第一课《什么天气



出门好》，这篇课文学习有关天气预报的词汇与相关知识。课文结束后，我设计了一项播报天气预报的实践活动。一开始听到要拍一个天气预报



视频时，同学们兴奋之余也有点担心，都犹豫能不能完成任务。因为除了视频剪辑还需要一些专业词汇。

活动结束后，同学们写下了自己的心得：在做天气预报的过程中，我发现从这个任务中，我们所学到的东西可多了。我们报天气情况时，就得采用许多专业的词语。有些词语甚至是我们平日不曾听过和用过的词语，所以对我们有一定的难度。除了专业词汇以外，同学们拍摄时也还得注意表情和咬字。如果咬字不清楚，天气预报视频就仿佛不专业。于是，同学们拍摄时就不停的重复，都希望拍到最好的成果。大部分同学都花了不少时间。最后，也就是完成视频的最后一个

步骤，那就是剪接视频。剪接并不是一个简单的步骤，许多学生也并不擅长剪接。为了完成天气



预报，每个人都走出最近的舒适圈，尝试剪辑自己的视频。……

学是实践的基础，实践，可以学得更深入。

课堂上巧妙地设计一些教学活动，创造性地开发教材，既能很好地诠释课文内容，又让学生口，脑，手，耳齐上阵，正所谓语言与思维齐飞，学生与汉语共舞。

海外中文学校低年级学生的中文写作教学

图森祖笥中文学校 陈荣基

海外中文学校低年级的学生能不能用中文写作？中文学校应该在什么时候引导学生用中文写作？中文学校的写作教学怎么进行？这些问题总是在我的头脑里打转。下面用一个教学实例来回答这些问题。

以前在教中文学校高年级学生时，发现这些学生几乎不能用中文来作文。中文能力的提高受到限制。尽管在中文学校的教学过程中没有作文教学的硬性规定，我还是想让学生用中文写作，用中文表达自己的想法。这样才能够提高他们主动用中文的积极性。让学生从写句子开始，先写几句。然后让学生写有关联的几个句子。进而让学生写一个段落。经过一个学期的训练后再进入写两三个段落，最后形成能写短文的能力。一个学年下来学生就形成了初步的用中文字表达自己的思想的能力。这些作文训练对提高学生学习中文的积极性起到了很好的作用。

在中文学校低年级的学生中能不能开展类似的练习呢？会不会有效呢？实践证明还是有效的。下面给大家报告一个在低年级开展中文写作的实例来说明这是可行的。

2019年8月，学校把一个一年级的班交给我。

这个班有9个学生年龄在5到6岁之间（一个学期以后，有一个年龄大一点儿的学生加入了班集体）。在他们学习了一个学期，认识了一两百个字以后，我们就开始了写作练习。先让他们每周写一句话，尽量用学过的字，不会写的字可以问爸爸妈妈。再后来让他们每周写两三句，再往后让他们写三四句。在完成这些练习的过程中，学生逐渐增强了把自己的想法用中文写出来的兴趣。在这个基础上，我向他们提出，要求他们写出的句子必须要是意思上有关联的。经过几个月的练习，学生的中文识字能力、阅读能力和写作能力都得到了一定的提高。在二年级第一单元教学结束前，我利用过中秋节的机会，布置了一次写作练习。具体的要求是：“每年的农历八月十五，是中国的传统节日中秋节。中秋节快到了。请大家注意观察，你们家今年的中秋节是怎么过的。然后在上课的时候，给同学们讲述今年的中秋节自己是怎么过的。有哪些有趣的事情，你增长了哪些知识。然后把你讲的写下来。不会写的字可以问爸爸妈妈。”

在第二单元的测试中我们安排了三个环节来完成这次写作练习。一是说话，让学生就中秋节的主题讲出自己的经历和感受。二是写话，根据

自己在课堂上说的完成围绕中秋节的主题把自己的经历和感受，用文字记录下来的作业。做到了用五个以上的句子表达主题。有的学生还写了几个自然段。这些作品的长度在90-200个汉字之间。最后是习作分享，让学生在课堂上朗读分享自己的经过了修改的作品，他们的语言表达都十分紧凑、流畅。

现在还有两个单元，我会继续坚持让孩子们每周写几句话，鼓励他们用中文记录看到的、听到的事情，把自己的想法用中文写出来。到学年末，达到让每个孩子都能顺利地写出有六七个句子以上的短文的教学目标。

以下是学生这次的习作，与大家分享。由此我认为海外中文学校低年级的学生也是能够用中文写作的，中文学校可以在二三年级开始引导学生用中文写作。中文学校的写作教学应该在学生有一定识字量的基础上循序渐进地进行，不可操之过急。我要感谢我教学团队的成员——每个学生的家长！感谢这些刻苦努力的学生！

马立平《中文》二年级第一单元写话练习
主题中秋节

我的中秋节

图森祖笥中文学校马立平《中文》二年级 张驭博
7岁 指导老师：陈荣基

中秋节是一个团圆的日子。一家人坐在一起看月亮。我们中秋节没有吃月饼，但是我们出去看月亮了。那天的月亮很大，很圆，很亮。月亮旁边还有很多星星。月亮像月饼一样圆。我很开心，我喜欢过中秋节。

我的中秋节

图森祖笥中文学校马立平《中文》二年级 王子源
7岁 指导老师：陈荣基

前几天，我们过了一个特别的中秋节。那天晚上，妈妈给我们做了很多很好吃的饭菜。吃完饭我们就到屋外去看月亮了。月亮又大又圆又

亮。爸爸要我们讲一些月亮的事情。我讲了诗歌，“床前明月光……”。我比哥哥先讲出来，爸爸给了我奖励。后来我们就到屋里吃月饼了。这个中秋节，我很开心。

我的中秋节

图森祖笥中文学校马立平《中文》二年级 崔又文
6岁 指导老师：陈荣基

中秋节的时候，我、姐姐和朋友们一起去了公园。那里有一个很玩的地方。我很喜欢。大家带了好多好吃的，我们在公园吃晚饭。吃了饭以后，我们一起看了中秋节的月亮。然后我和姐姐回家了。

中秋节

图森祖笥中文学校马立平《中文》二年级 王涵彧
6岁 指导老师：陈荣基

农历8月15是中秋节。今年中秋节我吃了月饼。月饼和月亮一样圆。我还吃了花生。月饼和花生都很好吃。月亮是嫦娥、玉兔和桂树的家。今年我看到了嫦娥在月亮里跳舞。

中秋节很好玩。

我的中秋节

图森祖笥中文学校马立平《中文》二年级 林翰
惟7岁 指导老师：陈荣基

中秋节是农历8月15日。中秋节的月亮又大又圆又亮。

中秋节的时候，我看了月亮，吃了月饼，还跟爷爷玩儿。我们玩的是一个船的游戏。我还照了相，把照片发送给我的朋友。我朋友说他不知道中秋节。我告诉我的朋友中国人在中秋节的时候要吃月饼、看月亮。

我喜欢中秋节。

学生习作

猫的传说

文：丹城中文学校七年级学生 邓花儿

插画：丹城中文学校二年级学生 吕书桥

在一片森林里，住着一群神秘的猫。他们看起来和普通宠物猫一样，但是却有着奇异的本领：有些猫有变身术，有些有隐身术，还有一些可以看到过去。他们分成“影”“雷”“风”“水”四大族，并由一只有九条命的领头猫“拉瑟”带领。在每个月圆的晚上，所有族的猫都会聚在一起给彼此传递和沟通信息。

一个漆黑的夜晚，一只猫没有任何目的地在森林里走着。这是一只非常英俊的黑猫，但是他的名字和他的心理一样，都叫做“阴暗”。阴暗比谁都想成为这座森林的头领，他甚至不惜串通入侵者，没想到入侵者反而将他流放。他不甘心自己的一身本领就此埋没，在阴暗流浪的路途中，一个阴谋诞生了。

阴暗找到了同样被流放的“破星”，让他潜入拉瑟的宫中打探消息。破星没让他失望，带回了一个令阴暗兴奋的消息：“嗨，知道吗？拉瑟现在九命只剩一命了，而且最喜欢的食物是鸟。”“太棒了，真是天助我也！”阴暗的眼里露出了凶光。

乌云遮住了月亮，最黑暗的时光来临了。阴暗先在森林里捕杀了一只鸟，他把有毒的蓝莓藏在了鸟的肚子里。在月圆前的晚上把自己变成了风族的长老来到了拉瑟的宫殿。拉瑟看见了他最喜欢的食物，非常高兴，很快就把毒鸟吃了下去。没过多久，拉瑟就死了。一直等在宫殿外的破星冲了进来，和阴暗一起把拉瑟拖到湖边，扔进了湖里。随后，阴暗又回到了拉瑟的宫殿里，变成了拉瑟的样子，坐上了王位。

第二天月圆的晚上，又是各个族开会的时间。水族的一只猫“金花”在湖边走着，当她把她的

爪子伸进水里，她看见了拉瑟的尸体。她不敢相信领头猫已经死了。但当金花走到殿前，拉瑟分明高高在上。金花正在疑惑，突然听见拉瑟开始说话。她故意靠近拉瑟，发现这个拉瑟的声音非常尖细，还不停地舔他的嘴唇，这个动作是头领从来没有的。金花确定了这只猫是假冒的，她迅速地把这个消息传给了风族长老。风族长老很快地把消息传给了其他族的猫。

但一切都不能轻举妄动。大家计划先由影族的勇士猫“利剑”利用隐身术在晚上悄悄地潜入宫殿。利剑看到了坐在王位上的假拉瑟，并用“看到过去术”发现了在阴暗和破星毒杀拉瑟的真相。利剑离开了宫殿，把真相告诉了整个族的猫。他们从影、雷、风、水四族选出智勇双全的猫组成了一支精英勇士队，并把各族最厉害的法宝都贡献出来：影族的变身披风，水族的夺命奇异水，雷族的响雷炸弹以及风族的失忆魔珠。

行动开始，金花潜入宫殿，披上变身披风，变成了破星，把水族的夺命奇异水放在阴暗的酒杯里，当阴暗喝下这杯酒后突然就四肢无力，从宝座上跌了下来。这时，躲在门外的利剑赶紧召唤出勇士队，在利剑的指挥下大家使出全力对着阴暗投掷响雷炸弹。眼看着阴暗的命一条一条在死去，大家就要大功告成。此时，破星带着拉瑟的尸体出现了，勇士们一下子慌了，他们知道，只要破星把拉瑟的尸体扔到阴暗身上，阴暗就会马上恢复，并拥有无穷的力量。“你们没想到吧，我阴暗是杀不死的！”这只邪恶的黑猫仰天大笑。就在大家无计可施时，破星怀里的拉瑟尸体忽然睁开了眼睛：“想做这森林的王，下辈子吧！”复活的拉瑟一下子跳起来，扑向阴暗死死咬住他的脖

子，终于一点一点，阴暗的生命走向尽头。

“拉瑟，亲爱的王，您能回来真是太好了，请您赶紧登上宝座吧。”众猫们说。“不，我的孩子们，这是我这辈子第一次杀人，我已经不能成为你们的王了，再说我的命也快耗尽了。请把风族的失忆魔珠给我，让给我一个人在森林度过最后的时光吧。不管你们选谁做新王，务必记住一定要仁慈。”拉瑟疲惫地说道。

虽然舍不得，但是大家也只能目送拉瑟的离开。没过多久，新头领就位。从此以后，森林里又恢复了以往的平静。



华夏中文学校李文斯顿分校学生作文选

隔离中的暑假

李文斯顿华夏中文学校AP中文 刘悉悦 指导老师 唐晓铨

你们听过“长发公主”的故事吗？在故事里，长发公主被困在屋子里18年。2020年3月25日，新泽西州进入紧急隔离（quarantine），疫情把所有人困在了家里。

隔离开始后，我的整个世界都变了。中文课突然就变成了网课，很快英文学校也都转成了网课。我的课堂靠我的电脑和网络，我观察外面的世界靠我的小手机。我每天在网上跟老师和同学们“见面”，跟他们一起学习。8:00开始学英文，9:00准备学法语，一堂课接一堂课。每个星期都这样。上完课就跟父母在家里吃晚饭。吃完饭后就回到房间里去写作业、玩游戏，或者画画。每一天都如此。

刚开始，我觉得这样的生活很舒服，哪儿都不需要去。但是我很快就意识到在家里一直困着不好。我没办法去练击剑，而我跟别人交流的方式也都变了。我当时以为我们过了几个月就能回到我们原来的生活习惯，但现在看来不可能了。

幸亏我上课时还可以花一点时间做有意义的事情。

很快，暑假到了。

我本打算今年回到CTY的夏令营，甚至打算去日本旅游一下呢！现在我连新泽西州都出不去了，哪里还能去日本度假？虽然还有网上的夏令营，但是大多都很无聊。每天就跟人讲课文或者听他们聊天，太没意思了！为了不让时间浪费，我报名考HSK和参加很多写作、画画比赛。这样，我可以做一些有意义的事情，还可能得到一点奖金。我也花了不少时间陪朋友们打游戏。虽然在这个时刻我不能跟朋友们见面，但是我还是可以开开心心地过。

我们的世界被疫情彻底改变了。但是我们如果坚强努力，保护我们的家人，我们总有一天会打败这个病魔。那个时间来到之前，我们只能靠电脑和Zoom网课。大家坚持住！

狐狸和乌鸦第四个故事

李文斯顿华夏中文学校 马立平中文七年级 罗熠誉 指导老师 程悦

狐狸心满意足地吃了两顿肉之后，打算出门去旅游几天。这时，乌鸦太太想：我得趁狐狸不在家的时候想个好办法。如果狐狸回来后还来骗我辛辛苦苦找来的肉，我一定要给他点颜色看看！于是，狐狸前脚离开家，乌鸦后脚就飞去找朋友们一起想办法。

乌鸦太太先后找了她的六只乌鸦朋友帮忙：小雅、大飞、乌大叫、乌大四、乌大吼和黑飞。

经过一番商量，他们终于想出一个很不错的方法。首先，他们要找一条很粗的长绳子，把绳子的一端绑在一棵靠近狐狸家但又很隐蔽的大树的粗壮树枝上。然后，乌鸦太太和大家分头去找合适的大石头。找了大半天，最后还是最小最聪明的乌大叫在树林里找到了一块又大又重的石头。他兴奋极了，把其他几只乌鸦都叫了过去，想一起把石头抬起来搬回去。可是，尽管他们同时使出了九牛二虎之力，但那石头连动都没动一点儿，照样安安稳稳地躺在原地！他们又开会讨论了好一阵子，年纪最大的乌大四建议：“我们应该去找一个大力士来帮我们，比如说犀牛或大象。”大家觉得这个主意非常好，便一起去森林深处找大象爷爷帮忙了。

大象爷爷在前几年的大力士比赛中，多次获得了冠军。虽然他年纪比较大了，但还是很健壮的。大家将乌鸦太太被狐狸欺负的事告诉他后，他决定帮乌鸦太太去教训教训这只欺人太甚的狐狸。乌鸦们带着大象来到刚才的大石头那里，大象爷爷二话不说，轻而易举地就用鼻子把石头卷了起来，并搬到乌鸦住的树下。乌鸦太太让象爷爷把绳子的另一端绑着这块石头，让大石头吊挂在树上。其它乌鸦找了不少树枝树叶把绳子和石



头遮挡起来，不让狐狸回来时发现。乌鸦太太再次谢过象爷爷后，象爷爷便回家了。

第二天一大早，乌鸦太太起床了，推开门便看到狐狸刚好从她的树下经过，乌鸦太太假装热情地打招呼：“狐狸先

生，您回来了？旅途愉快吧？能分享一下途中的所见所闻吗？我去找块肉回来，再叫上几个朋友一起来家里开派对，欢迎您这位老朋友的归来。您休息一下，我准备好了再叫您。”狐狸一听到“肉”这个字，马上就肚子咕咕地叫了起来，他兴高采烈地答应了。

快到中午的时候，乌鸦太太和那几只乌鸦朋友，还有象爷爷都来了。象爷爷在大树后先藏好，等着乌鸦太太给他暗号。一切就绪后，乌鸦大声唱歌把狐狸吵醒，然后再把肉叼在嘴里。狐狸出来抬头看到乌鸦嘴里的肉，口水又忍不住从嘴边流了出来。狐狸说：“乌鸦太太，您刚才的歌唱得真好听，我没听清楚，您可以再唱一遍吗？”乌鸦太太先用力地扇了两下翅膀，正准备唱，只见一块大石头从树的另一边“咻——”地一下，对着狐狸直飞过来。狐狸还没反应过来，就直接被大石头撞飞出好几米远，重重地摔倒在地上。象爷爷从树后出来，走到狐狸身边。狐狸想爬起来，但是很晕。象爷爷用鼻子把他卷起来，放回他床上让他休息，并告诉他，以后不能再这样欺负其它动物了。要和大家好好相处，一起分享食物，应该用他的小聪明去做更有用的事情。

从此以后，狐狸再也不骗邻居乌鸦太太，也不欺负其它小动物了。他和乌鸦太太最后还成为好朋友，经常开开心心地邀请其它动物来家里一起开派对。

火锅

李文斯顿华夏中文学校 标准中文九年级 严心语 指导老师 李 剑

在寒冷的冬天，许多小事都会给我带来温暖。比如说早上喝杯热牛奶，洗个热水澡，喝碗热汤面，在沙发上和家人一起裹着毯子看电视。但是最能给我带来温暖和幸福的是我和家人一起吃火锅的时光。

这一天，下了冬天里的第一场雪。白色的雪花从天上慢慢落到地上，在太阳下闪闪发光，像钻石一样美妙。我和妹妹开心地玩了一天的雪，爸爸也辛苦地把车道铲完了。我们一回家就感到饿了。脱了一层一层的衣服，洗完热水澡，我就走到厨房里问妈妈：“今晚吃什么？”看着妈妈从冰箱里拿出牛肉、羊肉片，我立马就明白了。跑到客厅又开心又兴奋地跟爸爸和妹妹说：“开始帮忙做火锅了！”

于是，一家人开始同时行动。妈妈负责拌调味料，腌鱼，准备火锅底料。爸爸切菜，有白菜、腐竹、百叶、葱，等等。妹妹负责剥蒜，削土豆和芋头皮，把盘子端到桌上。我负责洗菜。虽然准备的时候话不多，但是厨房仍然很热闹。妈妈拌料的勺子刮碗的声音，爸爸切菜的刀打到案板的声音，妹妹把菜皮扔到垃圾桶里的声音，还有我洗菜水流的声音，此起彼伏。我们很快就把所有东西准备好了。盘子都端到桌子上，虽然

菜和肉都是生的，但是放在一起五颜六色的，还是很好看。我们一家四口终于可以坐下来慢慢享受等待已久的火锅了！

幸亏妈妈一开始就在火锅里煮上了一些菜，否则我闻着火锅的香味儿，口水会像瀑布一样流得停不下来。爸爸喝着啤酒，妈妈、妹妹和我喝着果汁。我们先把已经煮好的丸子、芋头和豆腐泡吃掉。好像不到两秒锅里的菜就已经吃光了！然后自己想吃什么就涮什么。我可以保证我家的火锅比谁家的都丰富。牛肉、羊肉、鱼、虾、豆腐、丸子、豆腐泡、鱼豆腐、腐竹、蘑菇、金针菇、百叶、土豆、芋头、笋干、白菜、唐蒿、年糕、面条、粉条，样样都有。我家买了一个鸳鸯锅，两边可以放不同的火锅料。就这样，我们一家人你一言我一语地聊着，慢慢地边吃边聊边笑。锅里的水咕嘟咕嘟地翻滚着，肉菜慢慢地煮熟变颜色，并散发出诱人的香气。神奇的是：红色的肉煮熟后变成灰色，灰色的虾煮熟后反而变成了红色。

冰天雪地的冬天，无论外面有多冷，只要能在温暖的家里跟自己最亲的家人一起享受美食，围着吃火锅，并用心感受家庭的温暖，对我来说，这就是最幸福的事情。

一堂有趣的太空课

李文斯顿华夏中文学校 标准中文七年级 胡睿思 指导老师 武国珍

2013年6月20日上午，中国太空人王亚平和她的同事给中国六千多万中小学生上了一堂有趣的太空课。讲课地点是在远离地球三百三十多千米的天宫一号。课堂中有称体重、单摆运动、陀螺运动、水膜和水球等实验。

称体重在太空上和地球上是不一样的。因为没有地球引力，不能用秤来称体重，所以只能用弹簧，再根据牛顿第二定律 $F=ma$ 来算出质量。

第二个实验是单摆运动。在失重的情况下，把小球轻轻一推，小球就开始绕着支架的轴心不停地做圆周运动，而不是左右摆动。第三个是陀螺运动。王亚平老师取出一个陀螺，轻轻一推，陀螺脱落向前翻滚，没有固定的方向；这时她又取出一个陀螺，转动它后再用手一推，陀螺就沿着固定的轴向运动。第四个是水膜和水球实验。老师把一个金属圈插入水袋，取出后形成了一个水

膜。在地面上因为重力的关系，无法形成水膜。在太空上因为张力，就可以形成水膜，而且很结实。甚至在贴上一个图案后，水膜依然完好。王老师随后在水膜上加上水，水膜渐渐变大，最终变成水球。

我最喜欢的实验是第四个——水膜和水球。

我没想到在没有重力的情况下，水膜会那么结实。无论是贴图案还是加水，水膜始终完好。更好玩的是，加入红色液体后，水球就变成一颗“红宝石”。真是太神奇了！希望我以后还能看到这样的实验。

和朋友做网站

李文斯顿华夏中文学校 马立平中文七年级 席圣霖 指导老师 程悦

能和我的朋友在一起做一件有趣又有意义的事一直是我的一个心愿。今年二月这个愿望终于开始变成现实了——我和朋友们着手计划在谷歌上一起做一个网站。

我们有两个主题，一个主题是告诉大家全球温室效应和气候变化的事实及其对我们的影响，另一个主题是提供许多动物被不公平对待甚至被虐待的事实，目的在于呼吁大家都能行动起来保护动物。我们之所以选择这两个主题，是因为：一、我们在科学课上做过一个关于气候变化的项目，我们想把它做得更深入一些，来提醒大家气候变化带来的可怕的生态恶化，并且提供我们怎样从身边力所能及的小事做起，来保护我们的环境的信息。二、我和朋友们都非常喜欢动物，希望我们的网站能起到提醒大家爱护环境和动物就是爱护我们自己的目的。之后，我们把计划告诉了我们的老师，他们很赞同我们的想法和计划。于是，我们就紧锣密鼓地开始了制作网站的行动。

我们做的第一件事就是把我们的团队分成两部分，一半人写温室效应和气候变化，另一半人写有关动物的主题。可是我们刚开始没多久，新冠病毒就像一个看不见，摸不着但无比邪恶的怪物开始攻击我们的家园。学校不得不开始了远程授课。我和我的小伙伴们不能天天见面了，这让我们有些措手不及，但我们适应得很快。不久，我们就通过视频群聊继续讨论网站建设的事情。我们在大的主题基础上制定了更详细和具体的小

标题，然后把任务分派给每一个人。拿到任务的人要做搜索调查、收集数据和完成小标题的网页。我们还分派了专门的队友来检查各个网页上词汇和语法是否使用正确。最后由总指挥把小标题网页的链接做到主页上。

我的主要任务是修正我朋友们写的网页上的语法。我改正了很多她们没有注意到的语法错误。另外，我提出了很多建议，大家同意后我就添加进和主题相关的新的内容，比如在做了一些搜索阅读功课之后，我添加了关于南极洲冰雪融化问题的网页。我还指出我们不仅要指出问题和现状，还应该加进怎样能够力所能及地帮助解决这些问题的内容，这样我们的读者就可以从我们网站的指引下知道怎么样做会有效改善全球温室效应和保护动物。我们团队的每个人都在努力为这个网站添砖加瓦，如果没有每一个人的合作，这个网站是不会建立成功的。由于刚开始还不习惯网上交流，发生了许多好笑的事情。比如，经常有人会错过定好的开会时间，所以很多次都是同样的一、两个人在线开会。于是，我们要求每个人在自己的电脑和电话上设定开会时间提示，这样就较有效地提高了开会人数。在zoom上开会对于我们来讲还是个新鲜事物，我很庆幸能有这样一个团队和机会，这对我们每一个人也是一种锻炼合作精神的很好的平台。

最后，我们当然是成功地发布了我们的网站，如果你想看我们的网站就请点击——caaat.org。CAAAT 是 Climate and Animal

Abuse Awareness Team的缩写。我从这个经历中学到了很多，最大的收获当然是我和朋友们一起精心制作的这个网站，真心希望我们的读者能从中获取有用的信息，我们还会定期地往上补充新的内容。此外，我深刻体会到团队精神的可贵。一个人可以种一棵树，但一个团队就可以种出一

片森林。我珍惜和朋友的每一次合作，我们可以取长补短，互相学习和协助。现在我们已经升入到不同的中学，在想念她们的同时，我也会把我从这次合作的经历中学到的知识和精神继续发扬到我的新学校和新团队中去。

相聚在疫情中

李文斯顿华夏中文学校AP中文 姚姗姗 指导老师 唐晓铨

今年新冠病毒隔离开始以后，我最想的是跟朋友面对面地聊天和一起玩耍。3月份，我们学校决定关闭两个星期，因为我们镇里有人得了新冠病。我和我的朋友都没把这当成一件很重要的事。相反我们还很高兴，因为老师告诉我们在这两个星期，我们每天只要上4个小时的网课。那时我们真不应该那么不当一回事。那是我们最后一次见面。

现在已经是5月，而我们还是在上网课。我唯一见到的人只是我的家人。我的朋友们和我只能在网上或用电话联系，我真的特别想念他们。我一个人一整天坐在电脑前，而以前会有很多人围绕着我。突然有一次，一个朋友在电话里问我：“我可以周末骑自行车到你的家吗？我们可以在你的屋子外面讲话。”我兴奋地同意了。朋友还问我是否可以带我们的另外一个朋友。很快，我和四位朋友决定那周末见面。

叮叮！我飞快地接起了电话。“姗姗，你快出来啊！”我从车库走出去，不敢相信我终于会见到了他们。我走到外面一看，两个朋友真的在马路的另一边坐着！另一个朋友是我的邻居，她也从她的后院出来见我们。不久，最后的一个朋友也骑着自行车来了，坐在我家

门口的路边。我们都开始随意地聊天，嘻嘻哈哈地大笑着。那时是早晨，我觉得我们把周围的邻居都吵醒了。我特别想拥抱他们，但是我们不能互相接触。三个人在马路的一边，两个人在另一边，都保持着远远的社交距离。但是，我还是非常地开心。

不知不觉中，我们就聊了几个小时了。虽然我们都带着口罩，但是我看得出每一人都在笑。我那时候就明白每一个人都需要有别人的相伴，生活才能圆满。从此，我和朋友相约每个星期见一次面，互相分享我们生活中新的经历。

花点时间和别人在一起会给人带来独特的快乐。在疫情中，我们比以往更需要和别人联系。



北卡温华中文学校学生作品

我不喜欢上网课

北卡温华中文学校 高美

哥哥拉着小提琴，爸爸跟他的学生说话，妈妈放着她的太极音乐。家里真的太吵了，我没办法集中精力上课。我喜欢在课堂里上课，在课堂更容易集中注意力听课，没有人会每天随机打开我的房门喊：“该吃饭了！”

以前我常常早醒然后准备上学。在学校，我的老师有每天的安排。他会给我们布置早上的学习任务。课堂上老师会教我们一些知识，中午我们会按时去餐厅里吃饭，吃完饭后我们会回到教室上音乐或者语言课。在课堂上可以跟老师说话问问题。但在家如果你问老师有可能不会立即回覆。在学校你还可以跟其他的同学面对面说

话。

在电脑上上课并不容易。因为每次在 Zoom 上会有几个学生在老师的屏幕上画东西。有时候我的老师们不知道怎么用 Zoom，这会影响到教学的效果。

科学家说每天待在家里对你的大脑发育不好，因为孩子们需要和其他的孩子交流。我也知道长期待在电脑面前对人的眼睛非常不好，几天前我在电脑手机和 ipad 上待了好几个小时，然后我的眼睛就非常不舒服，很疼。

我不想每天对着电脑上课，我想回到教室里，跟老师和同学们在一起。

特殊时期的网课学习

北卡温华中文学校 郭依晨

2020年对我们每个人来说都是特殊的一年。自从三月份以来，Covid-19 病毒在美国变得越来越严重。爸爸妈妈从工作单位搬回家上班。我也从学校搬回家里上网课。从那以后，我再没有回过学校上课。奇怪的是，我开始怀念在学校上课的日子了。对比网课学习和传统的课堂学习，我更喜欢传统的课堂学习。

在学校上课，老师会教我们新的知识。当我们有问题的时候，我们可以直接问老师，老师也可以面对面的跟我们解释。我们对每天要完成的作业很清楚。我每天都可以见到我的好朋友，跟他们一起玩耍。上完课后我还可以参加我喜欢的俱乐部，跟我的朋友一起完成项目。生活中充满着欢声笑语。由于今年的特殊情况，老师们没有做好网络教学的准备。当我们搬回家上网课的时候，老师们不能在线实时讲课，只给我们布置作业和阅读材料。我们经常不清楚要做哪些作业，要读哪些材料。当我有疑问的时候，也很难找到老师。老师认为我们除了上学没有其他的课外活

动，便给我们布置很多作业。因为这个，我每天晚上做作业到深夜。在家上课的好处是早上可以睡个懒觉，省了很多交通时间。还有个好处是第四个四分之一学期的成绩没有被算入最后的成绩。

这个暑假，我也上了写作课和Python编程课。这两门课都是在网上上的。我挺喜欢这两门课因为我能学到很多新的知识，而且我对这两门课也很感兴趣。写作老师讲课生动有趣，编程老师在短短四周教了很多内容。我也学到了很多有趣的编程知识，我现在可以用Python做图片设计，也可以用Python做计算，解决疑难问题。再加上我的好朋友做我们的助教，让学习的气氛变得更轻松愉快了。今年暑假除了写作和编程课，我还在网上上了钢琴、长笛和跳舞课。相比学校的网课，这些课有意思多了。

我很希望每个人都对这场病毒重视起来，保持社交距离，戴起口罩。希望这场病毒快快过去，让我们的生活回归正轨。

网课生活

北卡温华中文学校 李依然

“叮铃铃，叮铃铃！”睡梦中我被一阵阵的闹钟吵醒了。我睁眼一看，已经7:45了！还有15分钟就要上Morning Meeting了！我急忙从床上下来换好衣服，顶着一头鸡窝发冲进了卫生间，马上开始洗脸刷牙。然后打开电脑并登录ZOOM，开始了一天的网课。

今年因为新型冠状病毒疫情的影响，从三月开始，学校决定关闭校门，但停课不停学。我们开始了网络上课的生活，阅读、数学、写作、历史、体育、科学、语言课、画画、音乐、跆拳道、钢琴全都改成网络上课。第一天上网课我非常兴奋还有一点紧张，刚开始我不知道该怎么登录ZOOM，还需要妈妈的帮助。后来我慢慢学会了去哪儿登录和上课，不再需要妈妈的帮助了。

我最喜欢的网课是阅读。上阅读的时候老师会充分利用网络资源，让课堂变得丰富多彩。老师会给我们分享一些有趣的网络链接和图片，比如每天她把家里小狗可爱的照片发给我们，让我们看到它可爱的模样。我们也给她发不同味道咖啡的照片，因为老师很喜欢喝咖啡。上网课我最兴奋的是能和老师同学们在网上以特别的方式相见，还可以和大家一起上课。我还在ZOOM上面发现了新东西，我可以将我的ZOOM背景换成我喜欢的场景！我还可以利用电脑这个小帮手来随时查找问题的答案学习新知识。

网课也有很多地方我不是很喜欢。上网课的时候大家都变得很沉默不爱积极发言了，同学们之间的互动也减少了。比如我们之前经常玩的一个游戏kahoot，也改变了很多。以前一起玩游戏的同学都能看见教室里共享的大屏幕，现在大家必须分享屏幕才能玩。上体育课的时候，老师不能亲自指导我们的不规范的动作，我们只能一步一步看老师的动作，然后一步一步地模仿。我们也看不到其他同学的动作，也感受不到他们的互动，也不能进行一些有趣的集体游戏，如排球、足球、篮球、Midnight medic、Knockout和Jail break。上写作课的时候，以前老师讲解新的单词的时候会在白板上用画画的形式来讲解。如讲到Petrified老师会画个带有惊恐表情的火柴人，目的是让我们更容易理解这个词的意思。但是换成网课的形式，老师在白板上讲解的时候，通过电脑屏幕我们就无法看清楚了。有的时候电脑屏幕会因为网络原因而暂停，这样子老师讲课的时候会出现很多断断续续的讲话声，听不见老师说的话。还有上数学网课的时候，在抢答部分，每个人都会大声说出答案非常吵，我们根本听不清谁说的。

我很怀念在校园里学习生活的日子，可以和老师同学们拥抱，可以和同学们一起小组讨论，一起吃饭，一起去操场玩耍。希望新冠病毒能从这个世界上烟消云散，我们能够重返校园学习。

我的网课体会

北卡温华中文学校 刘安之

二零二零年三月十三日，

“刘安之……”我的妈妈叫我了！

“嗯，怎么了？”

“从今天开始，因为新冠肺炎，不能上学了。”

“YAY!”我高兴得跳了起来。

“但是，你还有作业。”

我不太高兴了。

“你的作业会比上学时少很多。”

“YAY!!!”我又跳了起来。

二零二零年四月一日

“妈妈，什么时候能上学？”

“我已经告诉你了，我不知道。”

二二，我的弟弟，过来了。

“你能跟我玩吗？”他问。

“这个是你今天第十次问我，不行。”

“哇哇哇！”他开始哭了。

“不要哭了！我都烦死了！”

从三月十三日开始，学校关闭了，学生们只能在电脑上上网课。我有各种各样的网课。网课也有它们不同的教法。我的钢琴课、写作课和跆拳道课都是用视频zoom上课。我的英文课老师没有用视频而是用的e-learning的方式，就是留作业在google classroom网络虚拟课堂上，让我们做，不能视频。

网课跟平时在教室里上课有很多不同。上网课你有问题，得等很长时间才能得到回答，而且

在视频上面，你有时候会被静音的，不能出声，除了是一对一。在教室里，老师讲完课后，你可以举手问问题，或者和同学一起讨论。虽然网课也可以看到老师和同学，但是不能真的跟老师和同学在一起，也不能同步讨论。有时候，由于我家网络效果不太好，经常会断线，在老师弹钢琴或者讲课的时候，一旦没有了网络，课堂就被迫中断了，我只能等网络恢复。可是老师刚才讲了什么我一点都不知道。网课不能跟老师和朋友有更多的互动。网课的作业比上学的少很多，学的知识也没有去学校学得多。网课唯一让我开心的就是不用很早起床，你可以选择合适的时间完成作业。

是待在家里上网课还是去学校上课，如果让我选，我绝对选择去学校上学。因为这样就可以和小朋友们在一起了：一起跑，一起笑，一起学习，一起成长。

我的中文课

北卡温华中文学校 刘慧婷

我喜欢去中文学校上课，我不喜欢在网课上中文课。

我去中文学校上课的时候我可以见到我的朋友。上课的时候我们可以做有趣的学习活动，下了课我们有的时候可以去健身房活动，我们会玩捉迷藏，虽然我不喜欢寻找，但是依旧玩得特别开心。

在课堂上，老师跟同学们之间可以有很多互动。我们曾经

在课堂上一共用毛笔字写字。我喜欢毛笔书法，因为它类似于绘画，有时候我们会一起看故事视频，跟朋友们一起开心地讨论问题。

我们在网上上课的时候朋友们不可以跟我说话。我在中文学校上课的时候我可以举手问问题。但是有时候在网络课堂上，老师会把我们静音，因为太吵了会影响上课。

我更喜欢面对面的课堂，因为我喜欢和朋友一起上课，一起活动，一起聊



我的网上小提琴课

北卡温华中文学校 沈筱直

星期六的下午我在网上上小提琴课。在covid-19爆发之前，我是去老师家的音乐教室上的。

现在在网上上课，有时会掉线。老师不能直接指着乐谱告诉我哪个地方拉错了，她只能告诉我小节号码让我自己找。

但是，我在这三四个月中还是取得了很大的进步。我学会了一首Beriot的曲子，并且用这首曲子考进了温莎青年交响乐团。

拉好一首小提琴曲，要在音准音色等各方面达到标准。网课不是做不到，但是要花更多的时

间。

总的来说，面对面课和网课有很多区别。它们各有各的好处和坏处。面对面课的好处是老师可以很快地得到学生的反馈，这样就可以随时帮你解决各种问题。而网课就很难看到学生有没有问题。就单单一个zoom教室，讲讲幻灯片，是很难达到面对面课的效果的。但是网课要相对安全，也可以学很多东西。

我很喜欢我的网上小提琴课。不管是网课还是面对面的小提琴课，能不能进步还得看平时坚持不懈地练习。

网课学习

北卡温华中文学校 施荷妮

$568 \times 12 = 6,816$ ，这是一个数学网课上的问题。一共12-14个问题，大部分的我都会做。五个问题的考试，我觉得很难。我要花一个小时才可以完成。这就是我网上的数学课。网上的数学课堂实在太无聊了，一个小时完成数学课对我来说时间太长了。网课数学不仅无聊，还有很多事情要做。比如一些“小”练习，老师觉得是小练习，可是我不觉得。很多问题有些还挺难的。除了做题就是考试，有些人可能会觉得很轻松，但是我并不觉得。你是不是会觉得我很不喜欢上数学课？那你就错了。其实我很喜欢数学，我有世界上最好的数学老师。我的数学成绩也不错。我的数学老师总会把本来很无聊很难的问题变得很有趣很简单！所以我很喜欢上数学课，我只是不喜欢数学网课。

平时上学的时候，我都要很早起来，早上差不多6:40-6:50我就要起床。在学校的时候上午10:00-11:00我有写作课或者科学课，两门课每周轮换，中午大概12:00-2:00，我会有数学课还有英文课，数学和英文都是一个小时。网课的时候，老师会把我们要做的东西方到Google docs上

面，我们会有不同的课堂，比如数学、英文、科学、写作还有很多其他的。

网课有些课堂会比较简单，而且也可以更快地做完，你不用换衣服，你也可以在网课上学东西，因为老师看不见你。可是如果你不会做题的时候要问老师，我不知道老师什么时候会回应我。你也不可以跟朋友见面，你确实可以打电话视频，但是我更喜欢可以真的见到他。去学校上课，你可以面对面地见到朋友和老师。如果你有不懂的事情你可以问（不是在考试的时候），但是你不可以随随便便吃零食，你也不可以穿睡衣去学校，除了有睡衣聚会的时候。

我不太喜欢网课，我更喜欢真实的课堂。



网课

北卡温华中文学校 苏瞻琪

11:55分，我早就应该睡着了，可是我现在不能睡觉。我的手飞快地在键盘上打字，我需要把这门功课写完。11:56分，11:57分，我终于写完了作业，赶快在网站上提交，交完后正好是11:59分。

对我来说，网课和教室里的课最大的区别就是我的学习效率。公立学校日常课程安排让我的学习效率更高一些。我每天早上六点半起床，洗漱完了就立刻坐车到学校。学校两点十分上完了就回家。到家里就立刻开始写作业，写完了才能

去干别的事儿。

我们的网课跟别的学校的网课不一样，老师每天把作业贴在网站上，每天需要在晚上十二点前做完。我这个人很爱拖延，老是等到最后才开始做作业。我们刚开始网课的时候，我经常会在晚上十一点多才开始做作业，做出来的作业质量特别差。

在网上上课和在教室里上课差别很大，我的学习表现和效果出现了明显的不同。我很思念教室，也非常期待回到教室里上课。

我的网课感受

北卡温华中文学校 谭艾琳

因为冠状病毒我们必须在网上上课，网课和我们平常在学校上课有很多不同，我更喜欢哪一个呢？我更喜欢坐在教室里听老师讲课。

在教室里听老师讲课，老师说的话我听得清清楚楚，而在网上上课，有的时候网络会断掉，听不清老师在说什么。比如，我在上小提琴课时，有的时候网络突然断了就听不到老师的琴声。上跆拳道课，老师正在教我一个动作，突然网络断了，我就只看见老师的腿在空中手在脸上嘴巴张着像一个甜甜圈，整个人像雕塑一样纹丝不动！在教室上课老师对学生的举动一清二楚，比如谁在跟朋友玩，谁说话了，谁在玩玩具，老师都可以看到。可是网课老师不知道你在听课还是在玩。平常如果你不懂的问题，老师可以单独地帮助你，可是在网课，老师就很不方便单独帮助你。此外还有其他三个原因让我更喜欢面对面的课堂。第一，上网课你必须盯着屏幕，这对眼睛很不好，可是面对面的课呢，你不用一直盯着一个地方而且可以休息一下眼睛，对眼睛没有害。第二，我很不喜欢别人在老师的屏幕上乱写乱

画，这样不遵守课堂纪律的行为，让其他人很难看得清老师的电脑屏幕。第三，在教室上课，如果大家都要说话，必须先举手然后轮着来说。可是在网课呢，有的时候大家同时说话，就很难听清楚老师或同学们在说什么。比如：上画画课，老师正在教你怎么把画画得更完美，可是同学们经常乱说话影响其他人上课。

虽然网课有很多不足，可是我不讨厌上网课。在现在的情况下，网课是最安全的最方便的学习方式。你不用直接接触别人，降低病毒感染的几率。而且上网课时你不用端端正正地坐在椅子上，你可以躺着听课，好舒服呀！另外，在网课上，你可以关掉你的音频这样大家就听不到你家里别的声音，也不会打扰到老师讲课。

我很期待回到学校。因为我可以跟老师同学们一起唱歌、跳舞、画画、做实验、学习新的知识、做很多手工，还可以玩很多游戏，比如：捉迷藏、跳绳、荡秋千、玩滑梯、玩翘翘板！这些都是网课做不到的。所以我真心希望病毒能尽快消散，我们可以回到学校，回到课堂上课！

过去与现在

北卡温华中文学校 王佳怡

2019年谁会想到一年后整个世界都会受到新型冠状病毒的影响，改变了每个人的生活方式。世界各地的学校都纷纷关闭了，开始在网上上课，给每个人带来了许多改变。

对于一个学生来说，学习是最重要的责任，但我认为体育同样重要。每天放学后，我总是要去参加各种体育活动，无论是 cross-country，游泳，还是田径。

冬天的时候外面太冷了，雪花覆盖着操场，树木的叶子都被风吹掉了，阴沉的天空蒙上了阴影。夏天的时候外面太热了，感觉太阳就在头顶上，照得象火烤一样。但不论春夏秋冬，我总会参加各种体育活动。

自从隔离之后，一切都变了。我再也不能去上学了，再也不能去见朋友了，再也不能和老师交流了，再也不能在操场上做各种体育活动了。但我仍然继续在家里锻炼，按照网上的指导自己在家运动。

在线上上课，我们不再需要早上6点起床，而且我们有更多的时间去做自己想做的事情。但是，我们整天被困在家里，不能逛街或出去玩，感觉每一天都和前一天一样，这样日子久了，生活也就开始变得无聊了。

谁都不知道流行病什么时候会结束，什么时候一切会回到原来的状态。

网课的日子

北卡温华中文学校 朱洁馨

早上8:00，我睁开眼睛，又是新的一天。又是一个待在家里，哪里都去不了的一天。

我打开电脑，开始上课。可是老师讲得太快了，上课的内容很快从我耳边飞走了。有的人

都在叽叽喳喳地说个不停，让我的心情变得很烦躁。我尽量仔细听讲，可是根本专心不了。

虽然待在家里，但是我的一天非常忙碌，我的时间表变得更繁忙，更紧凑了。常常是一门课还没有上完，我就必须立刻换到下一个。我的学习习惯也变差了，没有学校纪律的约束，在家里时间管理变得非常差，想做就做不想做就不做。没有了学校的学习氛围，我每天什么都不想干。

在家里也没有和别人交流的机会。大家都不能近距离接触，所以少了很多乐趣。朋友们也都上很多不同的课，没有机会见到对方。

自从学校关门以后，我的生活也变得没有规律。早上很晚起来，晚上很晚睡觉，恶性循环。每天没有规范的作息时间表，一直是乱套的。

网课的日子让我的生活失去了规律。希望这个病毒快一点消散，让我能重返正常生活。



我的网课学习体会

北卡温华中文学校 诸凯文

三月中，因为新冠病毒流行，我们开始在家里上网课，我很伤心。因为我没法见到我的朋友和老师，我没法和我的朋友们一起到操场玩，我没法和我的朋友一起聊天，我也没法上我最喜欢的体育课了。

在家里上网课，我可以有更多时间和爸爸妈妈待在一起。早上我也可以醒来得更晚。我还可以在早上的时候和哥哥一起在后院踢足球，很好玩。原来，我们在学校吃中饭，可是现在我们可以家里吃中饭了。这些都让我觉得很开心。

在家上网课我还可以更多地练习打字。原来，我不是那么会打字，上网课以后我经常练习，我现在不仅会打字了，而且打得快多了，我

可以更快地完成作业。

上网课最大的缺点就是看电脑的时间太多了。我们在网上上数学、科学、艺术和钢琴课，我们中文学校也开始上网课了。从一开始上课的时候，我就要盯着电脑看，一直到一堂课结束，我的眼睛很累，头也有点晕了。

上网课的时候，我有时候会管不住自己，偷偷地玩游戏。可是在学校里学习，我就不会这样，我会很专心地听老师讲课，回答老师的问题。如果老师表扬我，我就会听得更用心，这样，我就能学得更好。

我希望新冠病毒疫情会早点结束，我可以早点回到学校学习。

华夏中文学校樱桃山分校学生作文选

疫情中发生的一件事

樱桃山华夏中文学校 四年级 李怡霏

2020年世界上很多国家都发生了很严重的新冠疫情，美国的疫情也很严重。学校被迫关闭，学生们都不得不在家上网课。疫情期间我做了很多事情，印象最深的是我、哥哥和姐姐帮我爸爸妈妈庆祝他们结婚20周年纪念日。

我、哥哥和姐姐准备了午餐，我们包了饺子。这是我第一次包饺子。我去院子里割了一些韭菜，洗了洗，姐姐把它切碎，和肉馅拌在一起，然后加上盐、酱油、香油，味道真是香极了！哥哥用水和面粉和了面，我们就开始包饺子。我和姐姐擀皮，哥哥包饺子，一会儿就包出来好几盘。然后我们把水烧开，把饺子放进去煮，几分钟后，把它们捞出来，装在盘子里，香喷喷的饺子就准备好了。

午饭时间到了，我们请爸爸妈妈坐下吃饺子，爸爸妈妈非常惊奇我们会包饺子，一个劲地夸奖我们。我们还准备了果汁和水果，爸爸妈妈说我们的午饭真是太丰盛了。饭后，我们还准备了几个有趣的活动。其中一个活动是寻宝游戏，我们分成两组，爸爸妈妈一组，我哥哥姐姐一组。我们找到十个事先藏好的宝贝，谁找的多谁就赢了。我们在家里楼上楼下到处找，很快就找到了十个宝贝，那时爸爸妈妈才找到六个，我们赢了，真是太开心了！

为爸爸妈妈庆祝20周年纪念日，真是太难忘了！爸爸妈妈平时很辛苦，能让他们高兴，我也觉得很开心。在疫情期间，我们一定要互相关心互相爱护，大家团结起来才能更快地战胜疫情。

疫情中发生的一件事

樱桃山华夏中文学校 四年级 王姝藻

今年一月份，我们正在一起看电视，突然，新闻上说了武汉发现了一个奇怪的病毒。世界给了它一个名字：新冠病毒。整个武汉都有了。中国的人民很害怕。过了一些天，武汉的病毒越来越严重。整个世界都开始担心。

过了两个星期，我和我的朋友去中文学校上课。我的朋友都在讨论这个“疾病”。我忽然看到每一个教室都有两个箱子，一个装钱，一个里面有洗手液。上课的时候，总是大吼大叫的学生们都很安静。这个病毒还没有来到美国，可是我很害怕。学校里谁都可能生病然后传染给别人。

中文课下课后，我正要去体育馆打篮球，校长让我们停下来，说今天没有篮球课，然后她把我们带到一个教室里。给了我们一些笔和纸。我找到了一个空的桌子，然后开始写字和画图片。我用一支黑笔写了：加油武汉！我也画了一些爱心。我完成了然后交给了老师。

我们那天做的画寄给到了中国武汉，我感到好高兴，我虽然不能把病毒消灭，可是我可以几个人开心。我觉得如果每一个人花一点时间让别人快乐一点，整个地球会是一个更好的地方！

高空滑索

樱桃山华夏中文学校 七年级 游昕 指导老师 马玉杰

我的记忆中比较有趣的一件事是我们去坎昆玩的高空滑索。

那是一个阳光明媚的一天，我们去了Xplor冒险主题公园。公园里的游玩项目有自驾越野车，高空滑索，和地下河划船等等。里面有很多游客，每个项目前都排着长长的队伍。我和姐姐最想去滑索，所以我们去那里排队。队伍真得很长，我们等了大概三十分钟才轮到我们。工作人员告诉我们有两个路线可以选择，姐姐挑了落脚时水比较浅的路线，因为我们没有带泳衣。系好了安全带后，望着我面前的滑索，我感到非常兴奋。从塔楼向下望去，可以看到公园的风景很美，同时我也有点紧张。工作人员把我推向滑索的一瞬间，我感觉我一下子腾空了，接着我的感觉完全改变了，两边的风景飞快地在眼前闪过，耳边还有姐姐的尖叫声。我一点都不觉得紧张，感觉像是飞在天上一样。这是我第一次尝试滑索，我很喜欢！整个滑索路线分为几段，其中的一段要走过一座吊桥，这座桥有点吓人，因为它会在我们的脚下摇摆。我摇来晃去的总算成功的过了这个桥，进入了下一个塔楼。因为我的姐姐怕高，所以她多花了一点时间才通过。

我非常享受在滑索上的一刻！每一段的滑索，我都感觉太短了。不知不觉中我们终于到了最后一关。最后一关可能是最好玩的，我们快速的从水面上滑过，溅起的水花淋湿了我们的衣服，水的阻力让我们的速度慢了下来，我们最后停在了水里。虽然公园里其他项目也很好玩，但是滑索给我留下了最深刻的印象。



两对鸟

樱桃山华夏中文学校 七年级 刘莹莹 指导老师 马玉杰

两年前我们家买了两对小鸟。那是一个星期五的下午，我放学回家后爸爸带我一起去宠物店，我们买了四只鸟，它们的颜色都不一样。一只白色的，一只灰色的，一只蓝色的和黄色的。然后我分别给每只小鸟用颜色取了个名字。小白，小蓝，小黄，和小灰灰。当然另外还买了鸟笼和好多小鸟们的食物，以及它们用的器具，有喝水的，有装粮食的容器，还有它们的小玩具。

自从我们家有了这两对小鸟之后，我每天的

工作是喂食它们，清理它们的笼子。我们家里每天充满了鸟的叫声，叽叽喳喳吵个不停。有一天晚上我在帮它们清理笼子的时候，发现了小白的头上有一点流血。我很紧张，后来爸爸妈妈说那是因为它们互相打架，抢东西吃碰伤的。爸爸还说可能笼子太小了，后来爸爸妈妈去买了一个很大的鸟笼，爸爸给它们做了一个荡秋千放在笼子里，还做了一个鸟巢，让它们可以在笼里能自由地飞来飞去，它们看上去很开心，我也很开心。

疫情下的万圣节

樱桃山华夏中文学校 七年级 黎宇轩 指导老师 马玉杰

2020年的新冠病毒在全球的大流行，影响了我的日常生活。比如说往年的万圣节，我通常和朋友一起捣蛋。但是今年为了健康着想，我就在家里跟一两个朋友玩网上游戏。我的其他朋友和邻居大部分都去玩耍了，有的还开着万圣节聚会。

我觉得今年的万圣节应该被取消，因为疫情使我们需要万分小心。每个不住在一起的人都必须保持六英尺的距离和戴口罩，回到家都要洗手以防止感染。而邻居给的糖果也要用消毒湿巾擦

一擦，才可以吃，实在很麻烦。但是我的邻居都不在乎，也许他们认为没有疫情这么一回事，或者他们不相信自己会被感染。我从窗户看到外面有很多孩子，大部分都没有带口罩，也没有保持六英尺的距离。太可怕了，一旦一人得了病，所有在一起的人都会感染病毒。

我的许多朋友今年仍然在庆祝万圣节。我感到很不高兴，因为我无法和他们一起参加聚会。但是对我来说健康是第一的。我宁愿自己呆在家里，也不要感染病毒。

圣诞节惊喜

樱桃山华夏中文学校 七年级 林锦秀 指导老师 马玉杰

有一年冬天里的一天，我和哥哥乘校车从学校回家。那个时候大约是晚上五六点吧，爸爸妈妈都在工作，所以我们会自己两个人在家。

我们刚回到家门口，透过窗户就看到了我们家放上的圣诞树，它正在发光呢，真漂亮啊。我和哥哥走进家里，可是没人在家，我希望爸爸妈妈可以每天陪着我。我上楼去房间准备开始做作业。忽然，我发现了一个在家没见过的东西。没有看错吧？我急速地拿到手里并给哥哥看，这是最新的电子游戏机。我和哥哥想要这个好久

了，我们高兴地跳来跳去，太激动了。我们决定等爸爸妈妈回来的时候再打开。

过了一会，爸爸妈妈回来了。我们赶紧跑到楼下。

“爸爸妈妈！这是什么？”“这是给你们礼物啊。”“我们还有一个礼物要送给你呢。”还有礼物？？我跟着爸爸妈妈去车库。那里有一辆新的自行车！这可是我第一辆自行车呢。

“谢谢爸爸妈妈！”

记暑假里最难忘的一件事情

樱桃山华夏中文学校 五年级2班 王奕聆 指导老师 吴学敏

我在暑假里做的一件最难忘的事情，就是为老人院的老人们演奏音乐。

一天我的朋友问我是不是有兴趣为老人们演奏音乐？因为新冠病毒使老人们无法去任何地方，如果能用音乐让老人家高兴我当然愿意，于是我就开始着手挑选要演奏的曲子。当妈妈把这件事告诉我的钢琴老师时，她建议如果我和哥哥能进行钢琴和小提琴二重奏效果会更好。我就邀请我的哥哥和我一起演奏，我的哥哥欣然同意了。老师还向我们推荐了可以演奏的两首曲子。我和哥哥花了一周时间练习了这两首曲子，在钢

琴老师的指导下我和哥哥终于掌握了技巧，配合默契，一次比一次的熟练。几周后，我们终于准备好了，信心满满地让妈妈帮我们录制了我和哥哥演奏的两首曲子。然后我的朋友把我们的视频，还其他孩子的作品制作成一个虚拟音乐会视频。其中有唱歌，有重奏，有偶人表演，还有独奏等等，想到老人们不出屋就能欣赏到我们的演奏，我和哥哥都特别高兴。

这是一次难忘而且很棒的经历，不仅因为我们举办了一场虚拟音乐会，而且在如此困难的时刻为他人提供帮助，我们感到非常荣幸。

记暑假里特殊的夏令营

樱桃山华夏中文学校 五年级2班 袁子易 指导老师 吴学敏

因为今年有新冠病毒大流行，所以暑假我们哪也不能去。于是我就参加了中文学校的网上夏令营。我的网上夏令营有三门课，一个是中文课，一个是阅读和数学，一个是编程。我在中文课上学到了很多成语故事和节日习俗，我渐渐特别喜欢中国文化了，身为炎黄子孙感到很自豪。想有机会一定亲眼目睹中国的风土人情，领略大好河山。今年的编程课我是第一次参加，我也特别喜欢也很感兴趣。

往年暑假我都是去Woodcrest夏令营参加各

种活动，还可以和同学们去不同的地方游玩。今年的夏天很不一样，我只能和朋友们在网上见面。第一次在Zoom上网课的感觉很特别也新奇，因为不熟悉，花了很多时间才连上Zoom。虽然是在网上，但是看到久别的同学和朋友还是很兴奋。

我希望新冠疫情很快结束，学校正常开放，我就可以每天去上学了。我还希望有机会在暑假的时候去中国看望我的爷爷奶奶。



王清芷创作的中文诗歌

科罗拉多州丹佛市丹城中文学校上马立平中文二年级

石头巧克力 (5/4/2020)

石头石头巧克力，
怎么没有甜蜜蜜？
变成化石怎么办？
只要放糖在上面。



6/20/2020，星期六中午，外婆做了回锅鳊鱼片。
就此作了下面这首小诗。

回锅鳊鱼片 (6/20/2020)

鳊鱼切成一片片，
葛根粉里抹一遍。
炸呀炸呀炸熟了，
回到锅里炒一遍。



黄瓜 (6/21/2020)

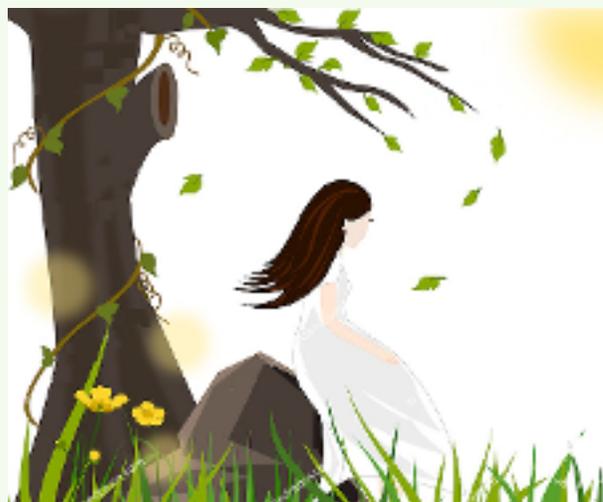
黄瓜黄瓜粘黏黏，
两排籽籽在中间。
小小籽籽平又尖，
就像白色小叶片。



6/21/2020，星期天一家人吃着晚饭，屋外狂风大作，作了下面这首诗。

风 (6/21/2020)

风吹树枝蹦蹦蹦，
风吹草坪哽哽哽。
风吹头发嗡嗡嗡，
吹到花朵无响声。



牙膏 (7/13/2020)

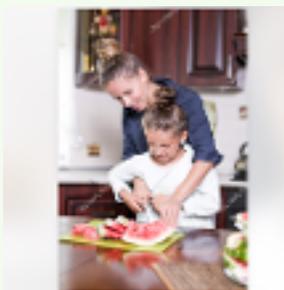
牙膏牙膏，
一条一条。
刷牙刷牙，
看不见了。



我帮妈妈切西瓜

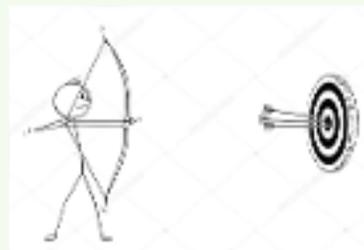
(7/20/2020)

我帮妈妈切西瓜，
我才不怕刀子大。
切呀切呀切好了，
我就张开大嘴巴。



练射箭 (7/28/2020)

妈妈买了弓和箭，
还有几张花靶环。
要想射中就瞄准，
小心拉弦射出箭。



我们和大雁飞翔

(7/21/2020)——

我们和大雁飞翔，
飞到很远的北方。
看到太阳的闪光，
看到海洋的明亮。



2019-2021全美中文学校地区联络中心主任名单

负责地区	负责人姓名	联络范围
新英格兰地区联络中心	陶 凯	缅因州(ME),新罕布什尔州(NH),佛蒙特州(VT), 马萨诸塞州(MA),罗德岛(RI)
大纽约地区联络中心	林 骏	新泽西州(NJ),南纽约州(S-NY),康州(CT), 华夏分校(PA)
大费城地区联络中心	游 恒	宾夕法尼亚州(PA)
大华府地区联络中心	刘 胜	马里兰州(MD),大华府(DC),弗吉尼亚州(VA), 特拉华州(DE),西弗吉尼亚州(WV)
南北卡罗来纳地区联络中心	熊亚林	北卡罗来纳(NC) ,南卡罗来纳(SN)
东南地区联络中心	林庆华	佐治亚州(GA),亚拉巴马州(AL),田纳西州(TN)
克利夫兰地区联络中心	黎 博	北俄亥俄州(N-OH),北纽约州(N-NY),匹兹堡地区
南俄亥俄地区联络中心	邵艾萍	南俄亥俄州(S-OH),肯塔基(KY)
北加州地区联络中心	谭 粼	北加州(N-CA),南俄勒冈州(S-OR)
南加州地区联络中心	张 挺	南加州(S-CA),内华达州(NV)
西雅图地区联络中心	张 涛	华盛顿州(WA),北俄勒冈州(N-OR)
休斯顿地区联络中心	沙 莎	南德克萨斯州 (TX), 路易斯安那州(LA)
达拉斯地区联络中心	吴天舒	北德克萨斯州 (TX) ,奥克拉荷马 (OK)
芝加哥地区联络中心	何振宇	北伊利诺斯州(N-IL),威斯康辛州(WI), 爱荷华州(IA) , 南印第安纳州(S-IN),
圣路易地区联络中心	朱一民	南伊利诺斯州(S-IL),密苏里州(MO)
凤凰城地区联络中心	帅致若	亚利桑那州(AZ),新墨西哥州(NM)
底特律地区联络中心	张星钰	密西根州(MI) , 北印地安纳州(N-IN)
圣保罗地区联络中心	胡树先	明尼苏达州(MN),北达科他州(ND),南达科他州(SD)
佛罗里达地区联络中心	徐净植	佛罗里达州 (FL)

全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

第十三届理事会成员

会长：	邢 彬	圣地亚哥华夏中文学校 (CA)
副会长：	唐艺杰	休斯顿华夏中文学校 (TX)
	展 望	风华中文学校 (IL)
秘书长：	杨轶伦	亚利桑那现代中文学校 (AZ)
副秘书长：	夏 铭	牛顿中文学校 (MA)
理事：	江 江	安华中文学校 (MI)
	李华志	明华中文学校 (MN)
	倪小鹏	俄亥俄现代中文学校 (OH)
	吴天舒	达拉斯现代中文学校 (TX)
	熊亚林	凯瑞中文学校 (NC)
	许兰薇	华夏中文学校 (NJ)
	许尤峰	圣路易斯现代中文学校 (MO)
	张 西	剑桥中文学校 (MA)

干事组成员

总干事： 汤年发 (2018-2019) ； 郑良根 (2020-2021)

常务副总干事： 胡国荣，王 宏，杨八林，张星钰，张 涛

副总干事： 李荣顺，田 琳，张治平，赵际勇

干事： 程少梅，郝雪飞，何亚豪，胡文忠，江 燕，李晓燕，
梁 辉，姚矢音，仲 玲，张凯歌，周 磊，朱 苓



封面题字 邵华泽

封面摄影 www.pexels.com